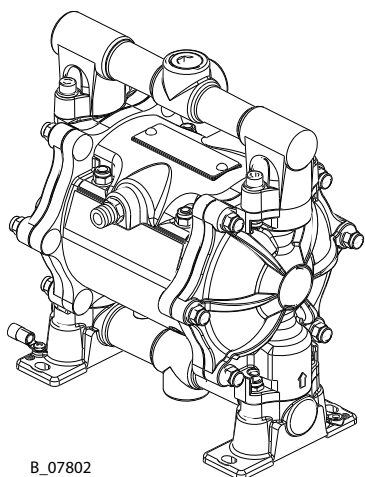
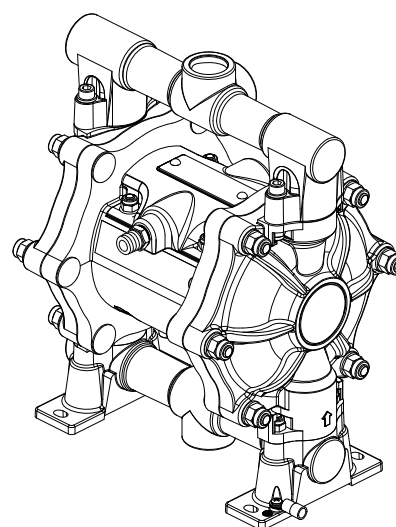
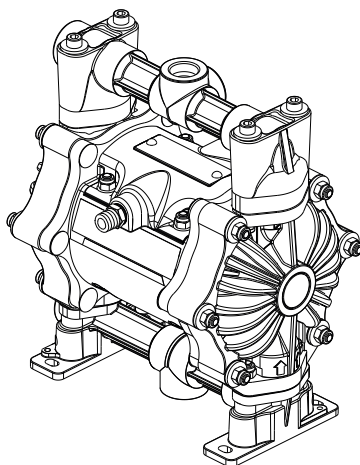


The logo for Wagner, featuring a black triangle above the word "WAGNER" in a bold, black, sans-serif font, all set against a yellow rectangular background.

B_07802



Pompe pneumatique à double membrane

ZIP52 - ZIP80

Traduction du mode d'emploi original

CE+CE_{Ex} II 2 G Ex h IIB T4 Gb X

Pour l'utilisation professionnelle.

Respecter à tout moment les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité et les indications d'avertissement. Conserver le mode d'emploi.

Édition: 09/2021

SOMMAIRE

1	À propos de ce mode d'emploi	5
1.1	Avant-propos	5
1.2	Avertissements, remarques et symboles dans ce mode d'emploi	5
1.3	Signes et symboles généraux	5
1.4	Langues	6
1.5	Abréviations	6
1.6	Termes utilisés dans le présent mode d'emploi	7
2	Utilisation conforme	8
2.1	Type d'appareil	8
2.2	Type d'utilisation	8
2.3	Utilisation dans la zone à risque d'explosion	8
2.4	Produits de travail usinables	9
2.5	Utilisation non conforme	10
3	Marquage	11
3.1	Identification des produits non inflammables	11
3.2	Marquage de la protection contre les risques d'explosion	11
3.3	Marquage « X »	11
3.4	Plaque signalétique	12
4	Consignes de sécurité fondamentales	14
4.1	Consignes de sécurité pour l'exploitant	14
4.2	Consignes de sécurité pour le personnel	15
5	Description	20
5.1	Structure	20
5.2	Mode de fonctionnement	20
5.3	Dispositifs de protection et de surveillance	20
5.4	Volume de livraison	21
5.5	Données	21
6	Montage et mise en service	30
6.1	Qualification du personnel de montage / de mise en service	30
6.2	Conditions de stockage	30
6.3	Conditions de montage	30
6.4	Transport	30
6.5	Montage et installation	30
6.6	Mise à la terre	34
6.7	Mise en service	36
7	Fonctionnement	38
7.1	Qualification des opérateurs	38
7.2	Arrêt d'urgence	38
7.3	Travaux	38
7.4	Dépressurisation / Interruption du travail	39
7.5	Rinçage de base	39
8	Nettoyage et maintenance	42
8.1	Nettoyage	42
8.2	Maintenance	42
8.3	Remplacer la membrane (maintenance préventive)	47
8.4	Nettoyage / Remplacement des soupapes de retenue d'aspiration et de distribution	48
8.5	Remplacement de la soupape de commutation	48

9	Recherche et élimination de pannes	50
10	Réparation	52
10.1	Personnel de réparation	52
10.2	Instructions de réparation	52
10.3	Outils	53
10.4	Nettoyage des pièces après le démontage	53
10.5	Assemblage de l'appareil	53
10.6	Remplacement de la membrane (suite à un dommage de rupture)	53
11	Contrôle du fonctionnement après la réparation	55
12	Élimination	56
12.1	Appareil	56
12.2	Consommables	56
13	Accessoires	57
14	Pièces de rechange	59
14.1	Comment commander les pièces de rechange ?	59
14.2	Remarques relatives à l'utilisation de pièces de rechange	59
14.3	Pompe ZIP 52 - métallique - raccords universels	60
14.4	Pompe ZIP52 - métallique - raccords indépendants	62
14.5	Pompe ZIP52 - acétal conducteur	64
14.6	Pompe ZIP52 - polypropylène - raccords universels	66
14.7	Pompe ZIP80 - aluminium - raccords universels	68
14.8	Moteur ZIP	70
14.9	Kits de service	71
15	Déclaration de conformité	73
15.1	Déclaration de conformité UE	73

1 À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

1.1 AVANT-PROPOS

Le mode d'emploi contient des informations pour le fonctionnement sûr, la maintenance, le nettoyage et la réparation de l'appareil. Il fait partie de l'appareil et doit être disponible pour les opérateurs et le personnel de service.






Seul un personnel formé est habilité à utiliser l'appareil dans le respect du présent mode d'emploi. Les opérateurs et le personnel de service doivent être formés selon les consignes de sécurité.

Cette installation peut s'avérer dangereuse si elle n'est pas exploitée selon les instructions du présent mode d'emploi.

1.2 AVERTISSEMENTS, REMARQUES ET SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans ce mode d'emploi attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'opérateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger.

Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants :

	DANGER	Danger imminent. Le non-respect entraîne la mort ou des lésions corporelles graves.
	AVERTISSEMENT	Danger potentiel. Le non-respect peut entraîner la mort ou des lésions corporelles graves.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse. Le non-respect peut entraîner des blessures corporelles légères.
	AVIS	Situation potentiellement dangereuse. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.
	Info	Fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

Explication d'une indication d'avertissement :

AVERTISSEMENT

Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger !

Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement.

- ▶ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.



1.3 SIGNES ET SYMBOLES GÉNÉRAUX

Les signes et symboles utilisés dans le présent mode d'emploi servent à l'identification de ce qui suit :

- ✓ Une condition qui doit être remplie avant l'exécution d'une opération.
- 1. Étape 1 d'une opération devant être exécutée avec plusieurs étapes.
 - ▶ Étape de deuxième niveau
- 2. Étape 2
 - ⇒ Résultat intermédiaire d'une opération
 - ⇒ Résultat d'une opération complète

- ▶ Opération à exécuter avec une étape
- 1. Liste numérotée, 1er niveau
 - Liste numérotée, 2e niveau
 - Liste non numérotée, 1e niveau
 - Liste non numérotée, 2e niveau

[▶▶ 8] = Renvoi à la page

◆ = pièce d'usure

* = Contenu dans le kit de service.

● = Ne fait pas partie de l'équipement de base, est cependant disponible en accessoire.

1.4 LANGUES

Ce mode d'emploi est disponible dans les langues suivantes :

Mode d'emploi original

Langue	N° de comm.
Allemand	2330425

Traduction du mode d'emploi original

Langue	N° de comm.	Langue	N° de comm.
Anglais	2330426	Suédois	2341252
Français	2335553	Turc	2372050
Italien	2332230	Hongrois	2353652
Espagnol	2335555	Portugais	2404241
Chinois	2373697	Roumain	2408586
Russe	2359663		

Autres langues disponibles sur demande ou sur : www.wagner-group.com

1.5 ABRÉVIATIONS

N° de comm.	Numéro de commande
ET	Pièce de rechange
K	Marquage dans les listes de pièces de rechange
Pos	Position
Stk	Nombre de pièces
DH	Course double
SSt	Acier inoxydable
2K	Deux composants
Al	Aluminium
FFC	Fine Flow Controller FFC (régulateur de débit du filtre réglable avec précision et amortisseur d'impulsions intégré)
PP	Polypropylène
POM	Polyoxyméthyle (acétal)
PPS	Sulfure de polypropylène
PTFE	Polytétrafluorethylène
UHMWPE	Polyéthylène de masse moléculaire ultra-haute

1.6 TERMES UTILISÉS DANS LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI

Nettoyage

Nettoyer	Nettoyage manuel d'appareils et de pièces d'appareil avec un produit de nettoyage.
Rinçage	Rinçage intérieur des pièces conductrices de peinture avec un produit de rinçage.
Générateur de pression du produit	Pompe ou réservoir d'air comprimé.

Qualifications du personnel

Personne formée	Est informée des tâches qui lui ont été confiées, des dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que des dispositifs et des mesures de protection nécessaires.
Personne formée sur le plan électrotechnique	Est informée par un électrotechnicien des tâches qui lui ont été confiées, des dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que des dispositifs et des mesures de protection nécessaires.
Électrotechnicien	Est en mesure, de par sa formation spécialisée, ses connaissances et son expérience, ainsi que sa connaissance des dispositions applicables, de juger des travaux qui lui ont été confiés et d'identifier les dangers possibles.
Personne autorisée selon TRBS 1203 (2010/Amendement 2012)	Personne qui, grâce à sa formation spécialisée, son expérience et ses activités professionnelles récentes possède suffisamment de connaissances techniques dans les domaines de la protection contre les explosions, de la protection contre les dangers de la pression et les risques électriques (le cas échéant) et est familière avec les règles applicables et généralement reconnues de la technique, de sorte à pouvoir vérifier et juger l'état de fonctionnement sûr des appareils et des installations de revêtement.

2 UTILISATION CONFORME

2.1 TYPE D'APPAREIL

Pompe pneumatique à double membrane avec n° de comm. :

A : Modèles métalliques en aluminium et en acier inoxydable.

ZIP52	ZIP52 PF	ZIP80
U550.ATRD7	U551.ATSS7	U555.ATSS7
U550.ATSS7	U551.303	--
U550.ATSS8	--	--
U550.STSS7	--	--

B : Modèle à acétal conducteur.

ZIP52	ZIP52 PF
U552.GHSS7	U553.GTSS1

C : Modèles non conducteurs à propylène.

ZIP52	ZIP52 PF
U552.PTSS7	U553.PHSD7
--	U553.PTSS7

2.2 TYPE D'UTILISATION

L'appareil convient au traitement de produits liquides, comme les peintures et les laques :

A) Modèles métalliques (aluminium et acier inoxydable)

B) Modèles à acétal conducteur

- Produits suivant leur classification en groupes d'explosion IIB.
- Produits non inflammables.

C) Modèles non conducteurs à propylène

- Produits non inflammables.

Toute autre utilisation est exclue explicitement par WAGNER !

L'utilisation de l'appareil est exclusivement autorisée dans les conditions suivantes :

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement pour le traitement de matériaux recommandés par WAGNER.
- ▶ Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Les opérateurs doivent auparavant avoir été formés à l'aide de ce mode d'emploi.
- ▶ Respecter le mode d'emploi.

2.3 UTILISATION DANS LA ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

A) Modèles métalliques (aluminium et acier inoxydable)

B) Modèles à acétal conducteur

L'appareil peut être utilisé dans une zone à risque d'explosion (zone 1) (voir chapitre Marquage [▶▶ 11]).



C) Modèles non conducteurs à propylène

La pompe pneumatique à double membrane doit être utilisée hors de la zone à risque d'explosion.

2.4 PRODUITS DE TRAVAIL USINABLES

Produits liquides comme les peintures et laques.

Application	ZIP80	ZIP52	ZIP52 PF
Produits solubles à l'eau	↗	↗	↗
Laques et peintures contenant des solvants	↗	↗	↗
Produits de revêtement à deux composants	↗	↗	↗
Peintures vinyliques	↗	↗	↗
Vernis UV	↗	↗	↗
Peintures de base	↗	↗	↗
Peintures époxydes et au polyuréthane, peintures phénoliques	↗	↗	↗
Protection de dessous de caisse à base de cire	↘	↘	↘
Laque sensible au cisaillement	↗	↗	↗

Explication des symboles : ↗ recommandé
→ recommandé dans certaines conditions
↘ non approprié

! AVIS

Produits de travail et pigments abrasifs !

Usure accrue des pièces en contact avec le produit.

- ▶ Utiliser un modèle correspondant à l'application (débit / cycle, matériau, soupapes, etc.), comme indiqué au chapitre Caractéristiques techniques.
- ▶ Vérifier si les liquides et les solvants utilisés sont compatibles avec les matériaux ayant servis à la fabrication de la pompe, comme indiqué au chapitre Matériaux des pièces en contact avec la peinture.

Une usure due aux produits de travail abrasifs n'est pas couverte par la garantie.

Champs d'application recommandés

Application	ZIP80	ZIP52	ZIP52 PF
Industrie du meuble	↗	↗	↗
Fabricants de cuisines	↗	↗	↗
Menuiseries	↗	↗	↗
Fabriques de fenêtres	↗	↗	↗
Entreprises de traitement des métaux	↗	↗	↗
Construction automobile	↗	↗	↗
Construction navale	↘	↘	↘

Explication des symboles : ↗ recommandé
→ recommandé dans certaines conditions
↘ non approprié

2.5 UTILISATION NON CONFORME

Les utilisations non conformes peuvent entraîner des atteintes à la santé et/ou des dommages matériels ! Il s'agit notamment :

- ▶ de ne pas utiliser des produits de revêtement secs, comme la poudre.
- ▶ de ne pas traiter des aliments, des médicaments ou des produits cosmétiques. Les matériaux de l'appareil ne sont pas approuvés pour une utilisation alimentaire.

3 MARQUAGE

3.1 IDENTIFICATION DES PRODUITS NON INFLAMMABLES

Types d'appareil : **C) Modèles en polypropylène non conducteurs**

Pompes pneumatiques à double membrane avec n° de comm.

ZIP52	ZIP52 PF
U552.PTSS7	U553.PHSD7
--	U553.PTSS7



3.2 MARQUAGE DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

Types d'appareil : **A) Modèles métalliques (aluminium et acier inoxydable)**

B) Modèles à acétal conducteur

Pompes pneumatiques à double membrane avec n° de comm.

ZIP52	ZIP52 PF	ZIP80
U550.ATRD7	U551.ATSS7	U555.ATSS7
U550.ATSS7	U551.303	--
U550.ATSS8	U553.GTSS1	--
U550.STSS7	--	--
U552.GHSS7	--	--

L'appareil convient pour une utilisation dans des zones à risque d'explosion conformément à la directive 2014/34/UE (ATEX).

Fabricant Wagner International AG
9450 Altstätten
Suisse



II 2 G Ex h IIB T4 Gb X

CE	Communautés Européennes
Ex	Symbole de protection contre les risques d'explosion
II	Groupe d'appareils II
2	Catégorie 2 (zone 1)
G	Atmosphère explosible gaz
Ex	Type de protection contre les inflammations
h	Type de protection contre les inflammations pour les appareils non électriques
IIB	Groupe d'explosion
T4	Température maximale de surface : < 135 °C ; 275 °F
Gb	Zone 1 Niveau de protection élevé
X	Remarques particulières (voir chapitre Marquage « X » [>> 11])



3.3 MARQUAGE « X »

La température maximale de surface correspond à la température admissible de produit. Cette dernière ainsi que la température ambiante admissible sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques.

Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

En cas de contact de l'appareil avec le métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.

Dans une atmosphère explosive :

- ▶ Éviter les chocs métal contre métal.
- ▶ Ne pas laisser tomber l'appareil.

Température maximale de surface

La température de surface maximale de la pompe ne dépend pas de l'appareil (chaleur de friction), mais des conditions d'exploitation (échauffement du produit).

Température d'inflammation du produit de revêtement

- ▶ S'assurer que la température d'inflammation du produit de revêtement soit supérieure à la température maximale de surface.

Température ambiante

Température ambiante admissible : 10 °C à 40 °C ; 50 °F à 104 °F.

Pulvérisation de surface Électrostatique

- ▶ Ne pas soumettre les éléments de l'appareil à l'électrostatique.



Nettoyage

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement. En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.

- ▶ Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.
- ▶ Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide.



Air dans le liquide acheminé

Si de l'air pénètre dans le liquide acheminé, il y a risque de formation de mélanges gazeux inflammables.

- ▶ Éviter que la pompe aspire de l'air et tourne à sec.
- ▶ Si de l'air a été aspiré, colmater la fuite. Remplir ensuite lentement et de manière contrôlée jusqu'à échappement de l'air.

L'air dans le liquide acheminé peut être dû à des membranes endommagées.

- ▶ Éviter le fonctionnement de la pompe avec des membranes endommagées.
- ▶ Vérifier périodiquement si la pompe fonctionne de manière régulière, en tenant particulièrement compte de la présence d'air dans le liquide acheminé.

Remplissage et vidange

Si la pompe doit être vidée pour la maintenance et l'entretien, des mélanges gazeux inflammables sont susceptibles de se former dans la section du fluide ou dans les tuyaux de produit.

- ▶ Vider ou remplir l'appareil lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter les atmosphères explosives ambiantes.

3.4 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Informations sur les version EX et non-EX, voir chapitre Déclaration de conformité [▶▶ 73]

Plaque signalétique versions Ex

1 WAGNER Wagner International AG CH-9450 ALTSTÄTTEN
2 ZIP52
3 CE UK CA
4 II 2 G Ex h IIB T4 Gb X
5 Assembled by WAGNER in Switzerland
6 Max. Fluid pressure: 8bar-0.8MPa-116psi
7 Max. Air pressure: 8bar-0.8MPa-116psi
8 Übersetzungsverhältnis / Ratio
9 Fördermenge DH / Delivery DS
10 Max. Temp. Material / Fluid
11 Art-Nr. / Part No.
12 Baujahr - Serie Nr. / Year of manufacture - Serial No.
13 Vor Gebrauch Betriebsanleitung beachten / Check manual before use

B_07800

Plaque signalétique exemple ZIP52

1	Fabricant	8	Rapport de transmission
2	Type d'appareil	9	Débit DH
3	Marquage CE et UKCA	10	Température max. du produit
4	Marquage Ex	11	Numéro d'article
5	Indications de provenance	12	Année de fabrication - Numéro de série
6	Pression de produit max.	13	Respecter le mode d'emploi avant l'emploi.
7	Pression d'air max.		

Plaque signalétique versions non-Ex

1 WAGNER Wagner International AG CH-9450 ALTSTÄTTEN
2 ZIP52
3 CE UK CA
4 Assembled by WAGNER in Switzerland
5 Max. Fluid pressure: 8bar-0.8MPa-116psi
6 Max. Air pressure: 8bar-0.8MPa-116psi
7 Übersetzungsverhältnis / Ratio
8 Fördermenge DH / Delivery DS
9 Max. Temp. Material / Fluid
10 Art-Nr. / Part No.
11 Baujahr - Serie Nr. / Year of manufacture - Serial No.
12 Vor Gebrauch Betriebsanleitung beachten / Check manual before use

B_07898

Plaque signalétique exemple ZIP52

1	Fabricant	7	Rapport de transmission
2	Type d'appareil	8	Débit DH
3	Marquage CE et UKCA	9	Température max. du produit
4	Indications de provenance	10	Numéro d'article
5	Pression de produit max.	11	Année de fabrication - Numéro de série
6	Pression d'air max.	12	Respecter le mode d'emploi avant l'emploi.

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

4.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

- ▶ Maintenir ce mode d'emploi disponible à tout moment sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
- ▶ Respecter à tout moment les directives applicables de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



4.1.1 Appareils et matériels électriques

Danger de choc électrique !

Danger de mort par électrocution :

- ▶ Placer et exploiter l'appareil conformément aux exigences de sécurité applicables en ce qui concerne le mode de fonctionnement et les influences environnementales.
- ▶ Le faire entretenir ou installer uniquement par des électrotechniciens ou sous leur surveillance. Il existe un risque de tension du secteur avec les boîtiers ouverts.
- ▶ Exploiter l'appareil conformément aux prescriptions en matière de sécurité et aux règles de l'électrotechnique.
- ▶ Ne débrancher aucun raccordement pendant le fonctionnement.
- ▶ Apposer l'avertissement « Ne pas débrancher lorsque l'appareil est sous tension » sur les raccordements.
- ▶ Les faire réparer sans retard en cas de manquements.
- ▶ Le mettre hors service si l'appareil présente un danger ou s'il est endommagé.
- ▶ Le mettre hors tension avant d'entamer le travail.
 - ▶ Sécuriser l'appareil contre toute remise en service non autorisée.
 - ▶ Informer le personnel des travaux prévus.
 - ▶ Respecter les règles de sécurité électriques.
- ▶ Mettre tous les appareils à la terre en un point commun.
- ▶ N'exploiter l'appareil qu'avec une prise correctement installée et disposant d'un raccord de terre.
- ▶ Tenir les liquides à l'écart des appareils électriques.



4.1.2 Environnement de travail sûr

Danger dû aux liquides ou vapeurs dangereux !

Blessures graves ou mortelles liées au danger d'explosion ou par inhalation, ingestion ou contact avec la peau ou les yeux.

- ▶ S'assurer que le sol de la zone de travail est dissipatif conformément à la norme EN 61340-4-1 (la résistance ne doit pas être supérieure à 100 MΩ).
- ▶ Les dispositifs d'extraction du brouillard de peinture / aérations sont à installer par l'exploitant selon les prescriptions usuelles locales.
- ▶ S'assurer que la mise à la terre et la liaison équipotentielle de toutes les pièces de l'installation sont fiables et durables et résistantes aux sollicitations escomptées (par ex. mécanique, corrosion).
- ▶ S'assurer que des tuyaux de produit / d'air adaptés à la pression de service sont utilisés.
- ▶ S'assurer que l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé.



- ▶ S'assurer que toutes les personnes au sein de l'espace de travail portent des chaussures dissipatives. Les chaussures doivent correspondre à la norme EN 20344. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MΩ.
- ▶ Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée par le biais de la poignée ou de la gâchette du pistolet de pulvérisation.
- ▶ Les vêtements de protection, y compris les gants, doivent correspondre à la norme EN 1149-5. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MΩ.
- ▶ S'assurer que l'environnement est exempt de sources d'inflammation telles que des flammes nues, des étincelles, des fils incandescents, ou des surfaces chaudes. Ne pas fumer.
- ▶ Garantir l'étanchéité technique durable des connexions de canalisations, tuyaux, pièces d'équipement et raccords :
 - ▶ Entretien et maintenance périodiques préventifs (remplacement des tuyaux, contrôle de la solidité des retenues des raccordements, etc.)
 - ▶ Surveillance régulière par un contrôle visuel et olfactif des fuites et défauts, par exemple quotidiennement avant la mise en service, en fin de travail ou hebdomadairement.
- ▶ S'assurer que la maintenance et les contrôles de sécurité sont effectués régulièrement.
- ▶ En cas de défaut, mettre immédiatement l'appareil ou l'installation hors tension et le / la faire réparer sans retard.

4.1.3 Qualification du personnel

Danger lié à une utilisation incorrecte de l'appareil !

Danger de mort si le personnel n'est pas formé.

- ▶ S'assurer que les opérateurs sont formés conformément au mode d'emploi et aux instructions d'utilisation par l'exploitant. L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel formé. Les indications relatives à la qualification nécessaire du personnel figurent dans le mode d'emploi.

4.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

- ▶ Respecter à tout moment les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité et les indications d'avertissement.
- ▶ Respecter à tout moment les directives applicables de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.

Danger par le champ à haute tension !

Danger de mort par dysfonctionnement d'implants actifs.

- ▶ Personnes appartenant à un groupe de risque conformément à la directive 2013/35/UE de la FEM (par ex. personnes portant d'implants actifs) ne doivent pas se trouver dans la zone du champ à haute tension !

4.2.1 Équipement de protection individuelle

Danger dû aux liquides ou vapeurs dangereux !

Blessures graves ou mortelles par inhalation, ingestion ou contact avec la peau ou les yeux.

- ▶ Lors de travaux de préparation et de traitement de la laque et lors du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant des laques, solvants et produits de nettoyage utilisés.



- ▶ Adopter les mesures de protection prescrites et notamment le port de lunettes, de vêtements et de gants de protection. Utiliser si besoin une crème de protection cutanée.
- ▶ Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
- ▶ Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement : exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi anti-projection avec ventilation (extraction) enclenchée.
- ▶ Lors du traitement de produits chauds, porter des vêtements de protection appropriés.

Danger lié aux nuisances sonores !

Dommages auditifs provoqués par des nuisances sonores.

- ▶ Porter des protections auditives.



4.2.2 Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

Danger dû aux injections de laque ou de produit de rinçage dans la peau !

Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.

Eviter les injections de laque ou de produit de rinçage :

- ▶ Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
- ▶ Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
- ▶ Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des dérangements, respecter les consignes suivantes :
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation et l'appareil
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension
 - ▶ En cas de dérangement, corriger l'erreur conformément aux indications du chapitre Recherche et élimination de pannes.
- ▶ La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service après-vente WAGNER) conformément à la norme DGUV 100-500, chapitres 2.29 et 2.36.
 - ▶ Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la prochaine mise en service.



En cas de blessures de la peau dues à la laque ou au produit de rinçage :

- ▶ Notez quelle laque ou quel produit de rinçage vous avez utilisé.
- ▶ Consultez immédiatement un médecin.

Danger dû aux forces de recul !

L'actionnement de la gâchette peut provoquer de puissantes forces de recul. L'utilisateur peut ainsi perdre l'équilibre et se blesser en tombant.

Éviter le risque de blessure par les forces de recul :

- ▶ Veiller à la stabilité de la position lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.



4.2.3 Mise à la terre de l'appareil

Danger par charge électrostatique !

Risque de blessure, danger d'explosion et dommages à l'appareil.

Des frottements, des liquides coulants et l'air ou des procédés de revêtement électrostatique créent des charges. En cas de décharge, la formation des étincelles ou flammes peut survenir. Une mise à la terre correcte de tout le système de pulvérisation empêche les charges électrostatiques :

- ▶ S'assurer que tous les appareils et récipients sont mis à la terre lors de chaque opération de pulvérisation.
- ▶ S'assurer que la mise à la terre et la liaison équipotentielle de toutes les pièces de l'installation sont fiables et durables et résistantes aux sollicitations escomptées (par ex. mécanique, corrosion).
- ▶ Mettre les pièces à revêtir à la terre.
- ▶ Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, par ex. par le port de chaussures dissipatrices antistatiques.
- ▶ Lors de l'opération de pulvérisation, porter des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée par le biais de la poignée ou de la gâchette du pistolet de pulvérisation.



4.2.4 Tuyaux de produit

Danger dû à l'éclatement du tuyau de produit !

Le tuyau de produit est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.

- ▶ S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés et aux produits de rinçage utilisés.
- ▶ S'assurer que le tuyaux de produit et les raccords à vis sont appropriés pour la pression générée.
- ▶ S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression utilisé :
 - ▶ Fabricant
 - ▶ Pression de service admissible
 - ▶ Date de fabrication
- ▶ Veiller à ce que les tuyaux soient posés seulement à des endroits adaptés. Ne poser en aucun cas les tuyaux :
 - ▶ dans des zones très fréquentées
 - ▶ sur des arêtes vives
 - ▶ sur des pièces mobiles
 - ▶ sur des surfaces chaudes
- ▶ Veiller à ce que les véhicules (par ex. chariots élévateurs) n'écrasent jamais les tuyaux ou que des forces ne soient appliquées d'une autre manière de l'extérieur sur les tuyaux.
- ▶ S'assurer que les tuyaux ne sont jamais pliés. Respecter le rayon maximum de pliage.
- ▶ S'assurer que le travail ne se poursuit jamais avec un tuyau endommagé.
- ▶ S'assurer que les tuyaux ne sont jamais utilisés pour tirer ou déplacer l'appareil.
- ▶ La résistance électrique du tuyau de produit sur les deux armatures doit être inférieure à 1 MΩ.



- ▶ Les tuyaux d'aspiration ne doivent jamais être mis sous pression.

Certains liquides ont un coefficient d'expansion élevé. Dans certaines situations, le volume peut augmenter, causant ainsi des dommages aux tubes, aux raccords à vis, etc. ainsi qu'une possible fuite de liquides.

Lorsque la pompe aspire des liquides dans un récipient fermé : s'assurer que de l'air ou un gaz adapté peut arriver dans ce récipient. Une sous-pression est ainsi évitée. Celle-ci pourrait implorer (écraser) le récipient et le casser. Le récipient fuirait et les liquides s'écouleraient.

La pression générée par la pompe est beaucoup plus importante que la pression d'air à l'entrée.

4.2.5 Nettoyage et rinçage

Danger lié au nettoyage et au rinçage !

Danger d'explosion et dommages à l'appareil.

- ▶ Il est préférable d'utiliser des produits de nettoyage et de rinçage non inflammables.
- ▶ Lors de travaux de nettoyage avec des produits de nettoyage inflammables, s'assurer que tous les consommables et moyens auxiliaires (par ex. récipients collecteurs, trémies, chariots) sont conductibles ou dissipatifs et mis à la terre.
- ▶ Observer les informations du fabricant de laque.
- ▶ S'assurer que le point d'inflammation des produits de nettoyage est au minimum de 15 K supérieur à la température ambiante ou que la zone de nettoyage est équipée d'un système de ventilation technique.
- ▶ Ne jamais utiliser de chlorure ou de solvant halogéné (comme le trichloroéthane et le chlorure de méthylène) avec les appareils contenant des pièces en aluminium ou zinguées. Un danger d'explosion existe suite à une réaction chimique.
- ▶ Appliquer les mesures de sécurité au travail.
- ▶ Noter pour la mise en service comme pour la vidange de l'appareil que selon le matériau de revêtement ou le produit de rinçage (solvant) utilisé, une quantité de mélange inflammable peut brièvement se trouver dans les conduites et pièces d'équipement.
- ▶ Utiliser uniquement des récipients à conduction électrique pour le produit de nettoyage et de rinçage.
- ▶ Les récipients doivent être mis à la terre.



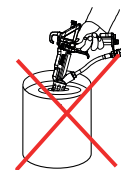
Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.

- ▶ Lors du rinçage avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.

Nettoyage extérieur

Lors du nettoyage extérieur de l'appareil ou des pièces de l'appareil, observer en outre les points suivants :

- ▶ Dépressuriser l'appareil.
- ▶ Mettre l'appareil électriquement hors tension.
- ▶ Débrancher la conduite d'alimentation pneumatique.
- ▶ Utiliser uniquement des chiffons et des pinces humides. N'utiliser en aucun cas de produits abrasifs ni d'objets durs et ne pas injecter de produits de nettoyage avec le pistolet. Le nettoyage ne doit en aucun cas endommager l'appareil.
- ▶ Il est interdit de nettoyer les composants électriques avec des solvants ou de les immerger dans des solvants.



4.2.6 Contact avec des surfaces chaudes

Danger lié aux surfaces chaudes en raison des produits de revêtement chauds !

Risque de blessure par brûlure

- ▶ Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
- ▶ En cas d'exploitation de l'appareil avec un produit de revêtement d'une température supérieure à 43 °C ; 109 °F, marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Attention – surface chaude » :



Autocollant d'avertissement : n° de commande 9998910

Autocollant de protection : n° de commande 9998911

Info

Commander les deux autocollants ensemble.



4.2.7 Maintenance et réparation

Danger dû à une maintenance et une réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ La remise en état de l'appareil ainsi que sa réparation ou le remplacement de celui-ci ou de ses composants doivent être effectués en dehors de la zone de danger par du personnel qualifié.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Ne pas modifier ou transformer l'appareil, contacter WAGNER en cas de besoin de changement.
- ▶ Seules les pièces répertoriées aux chapitres Accessoires et Pièces de rechange [▶▶ 59], correspondant à l'appareil, peuvent être réparées et échangées.
- ▶ Ne pas utiliser des pièces défectueuses.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.

4.2.8 Dispositifs de protection et de surveillance

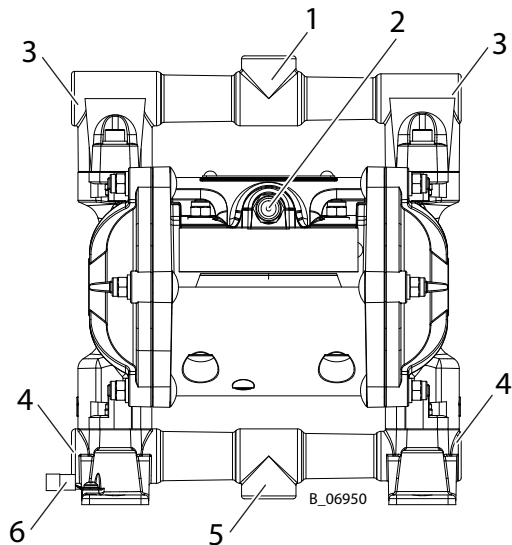
Danger dû au démontage des dispositifs de protection et de surveillance !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les dispositifs de protection et de surveillance ne doivent pas être retirés, modifiés ou rendus inopérants.
- ▶ Contrôler régulièrement le bon fonctionnement.
- ▶ Si des défauts sont constatés sur les dispositifs de protection et de surveillance, l'installation ne doit pas être mise en service jusqu'à ce que ces défauts soient écartés.

5 DESCRIPTION

5.1 STRUCTURE



1	Distributeur	4	Entrée de produit
2	Entrée d'air	5	Distributeur de produit
3	Sortie de produit	6	Raccord de mise à la terre

5.2 MODE DE FONCTIONNEMENT

La pompe à double membrane est commandée par l'air comprimé. Un distributeur pneumatique fournit l'air comprimé en alternance à deux membranes. Le mouvement des membranes est ainsi généré. Ceci entraîne l'aspiration et le refoulement du produit. Une rangée de quatre soupapes de retenue empêche que le liquide reflue et crée ainsi les phases d'aspiration et de distribution dans chacune des chambres de la pompe, provoquant l'effet de pompage.

5.3 DISPOSITIFS DE PROTECTION ET DE SURVEILLANCE

AVERTISSEMENT

Surpression !

Danger de mort par éclatement d'éléments de l'appareil.

- ▶ Ne jamais modifier le réglage de la soupape de sécurité.



Le moteur pneumatique est équipé d'une soupape de sécurité. La soupape de sécurité est réglée et scellée en usine. Pour les pressions qui dépassent la pression admissible de service, la soupape normalement fermée sous l'action d'un ressort s'ouvre automatiquement pour évacuer la pression excessive.

5.4 VOLUME DE LIVRAISON

Stk	N° de comm.	Désignation
1	--	Pompe à membrane ZIP
L'équipement de base comprend :		
1	Voir chapitre Déclaration de conformité [▶▶ 73]	Déclaration de conformité
1	2330425	Mode d'emploi en allemand
1	Voir chapitre Langues [▶▶ 6]	Mode d'emploi dans la langue nationale respective

Le contenu exact du volume de livraison est précisé dans le bon de livraison. Voir le chapitre Accessoires [▶▶ 57] pour les accessoires.

5.5 DONNÉES

5.5.1 Matériaux des pièces en contact avec la peinture

Type	N° de comm.	Corps de pompe	Membrane	Rondelle de membrane	Siège de soupape	Bille de soupape	Joint toriques
ZIP52	U550.ATRD7	Aluminium	PTFE	PPS	PPS	Acétal (POM)	PTFE
ZIP52	U550.ATSS7	Aluminium	PTFE	PPS	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52	U550.ATSS8	Aluminium	PTFE	PPS	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52	U550.STSS7	Acier inoxydable	PTFE	PPS	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52PF	U551.ATSS7	Aluminium	PTFE	PPS	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52PF	U551.303	Aluminium	PTFE	PPS	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52	U552.GHSS7	Acétal (POM)	UHMWPE	POM	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52	U552.PTSS7	PP	PTFE	PP	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52PF	U553.GTSS1	Acétal (POM)	PTFE	POM	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP52PF	U553.PHSD7	PP	UHMWPE	PP	Acier inoxydable	Acétal (POM)	PTFE
ZIP52PF	U553.PTSS7	PP	PTFE	PP	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE
ZIP80	U555.ATSS7	Aluminium	PTFE	PPS	Acier inoxydable	Acier inoxydable	PTFE

Positions des différentes pièces : voir chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].

5.5.2 Caractéristiques techniques pour modèles métalliques

Corps de pompe			AI	SSt	AI	AI
Description		Unités	ZIP 52	ZIP 52	ZIP 52 PF	ZIP 80
Rapport de transmission	--	--	1 : 1			
Débit volumétrique par course double (DH)	--	cm ³	108		62	225
		pouce cube, in-ch ³	6,59		3,78	13,73
Pression de service maximale	--	MPa	0,8			
		bar	8			
		psi	116			
Vitesse maximale	--	DH/min	490			360
Débit maximal	(1)	l/min	52		28	80
		GPM	13,7		7,4	21,1
Qualité de l'air comprimé : exempt d'huile et d'eau	--	Norme de qualité 7.5.4 selon ISO 8573.1 : 2010				
		--	7 : Concentration de particules 5–10 mg/m ³ 5 : Humidité de l'air : point de rosée : ≤ +7 °C 4 : Teneur en huile : ≤ 5 mg/m ³			
Pression d'arrivée d'air minimale	--	MPa	0,15		0,10	0,22
		bar	1,5		1,0	2,2
		psi	22		15	32
Pression d'arrivée d'air maximale	--	MPa	0,8			
		bar	8			
		psi	116			
Raccord alimentation en air (connecteur)	--	BSP(R)	1/4"			
Hauteur d'aspiration maximale	(2)	m	4,8		2,8	4,9
		ft	15,7		9,2	16
	(3)	m	2,7		2,2	2,7
		ft	9		7,2	9
Taille maximale des corps solides	--	mm	2,0			3,0
		Pouce	0,08			0,12
Équivalent de la pression acoustique 50 cycles/min. (5 bars)	(4)	dB(A)	73			79
Équivalent de la pression acoustique au débit maximal (8 bars)	(4)	dB(A)	85			91
Puissance acoustique au débit maximal (8 bars)	(5)	dB(A)	99			102
Raccords pour liquide (douille d'entrée et de sortie)	--	BSP(G)	1/2"			3/4"
Poids	--	kg	3,7	6,0	3,7	5,39
		lb	8,1	13,2	8,1	11,7

Corps de pompe			AI	SSt	AI	AI
Description		Unités	ZIP 52	ZIP 52	ZIP 52 PF	ZIP 80
Pression de produit maximale au niveau de l'entrée de la pompe	--	MPa	0,1			
		bar	1			
		psi	14,5			
Température de produit	--	°C	4 – 90			
		°F	39 – 194			
Température ambiante	--	°C	4 – 40			
		°F	39 – 104			
Inclinaison admissible en service	--	∠°	± 10°			

1. PF = Perfect Flow = pompe à faible pulsation avec course plus courte
2. Pompe avec soupapes en acier inoxydable (condition de démarrage : pompe vide / soupapes sèches)
3. Pompe avec soupapes en plastique (condition de démarrage : pompe vide / soupapes sèches)
4. LqA (10s)
5. ISO 3744

AVERTISSEMENT

Air d'évacuation huileux !

Danger d'intoxication par inhalation.

- ▶ Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau.



5.5.3 Caractéristiques techniques pour modèles non-métalliques

Corps de pompe			PP	PP	Acétal	Acétal
Description		Unités	ZIP 52	ZIP 52 PF	ZIP 52	ZIP 52 PF
Rapport de transmission	--	--	1 : 1			
Débit volumétrique par course double	--	cm ³	108	62	108	62
		pouce cube, in-ch ³	6,59	3,78	6,59	3,78
Pression de service maximale	--	MPa	0,8			
		bar	8			
		psi	116			
Vitesse maximale	--	DH/min	490			
Débit maximal	(1)	l/min	52	28	52	28
		GPM	13,7	7,4	13,7	7,4
Qualité de l'air comprimé : exempt d'huile et d'eau	--	Norme de qualité 7.5.4 selon ISO 8573.1 : 2010				

Corps de pompe			PP	PP	Acétal	Acétal
Description		Unités	ZIP 52	ZIP 52 PF	ZIP 52	ZIP 52 PF
	--	--	7 : Concentration de particules 5 – 10 mg/m ³ 5 : Humidité de l'air : point de rosée : ≤ +7 °C 4 : Teneur en huile : ≤ 5 mg/m ³			
Pression d'arrivée d'air minimale	--	MPa bar psi	0,15 1,5 22	0,10 1,0 15	0,15 1,5 22	0,10 1,0 15
Pression d'arrivée d'air maximale	--	MPa bar psi	0,8 8 116			
Raccord alimentation en air (connecteur)	--	BSP(R)	1/4"			
Hauteur d'aspiration maximale	(2)	m ft	4,8 15,7	2,8 9,2	4,8 15,7	2,8 9,2
	(3)	m ft	2,7 9	2,2 7,2	2,7 9	2,2 7,2
Taille maximale des corps solides	--	mm Pouce	2,0 0,08			
	(4)	dB(A)	73			
Équivalent de la pression acoustique au débit maximal (8 bars)	(4)	dB(A)	85			
Puissance acoustique au débit maximal (8 bars)	(5)	dB(A)	99			
Raccords pour liquide (douille d'entrée et de sortie)	--	BSP(G)	1/2"			
Poids	--	kg ; lb	3,2 7,1			
	--	MPa bar psi	0,1 1 14,5			
Température de produit	--	°C °F	4 – 60 39 – 140	4 – 80 39 – 176		
	--	°C °F	4 – 40 39 – 104			
Inclinaison admissible en service	--	∠°	± 10°			

1. PF = Perfect Flow = pompe à faible pulsation avec course plus courte
2. Pompe avec soupapes en acier inoxydable (condition de démarrage : pompe vide / soupapes sèches)
3. Pompe avec soupapes en plastique (condition de démarrage : pompe vide / soupapes sèches)

- 4. LqA (10s)
- 5. ISO 3744

⚠ AVERTISSEMENT

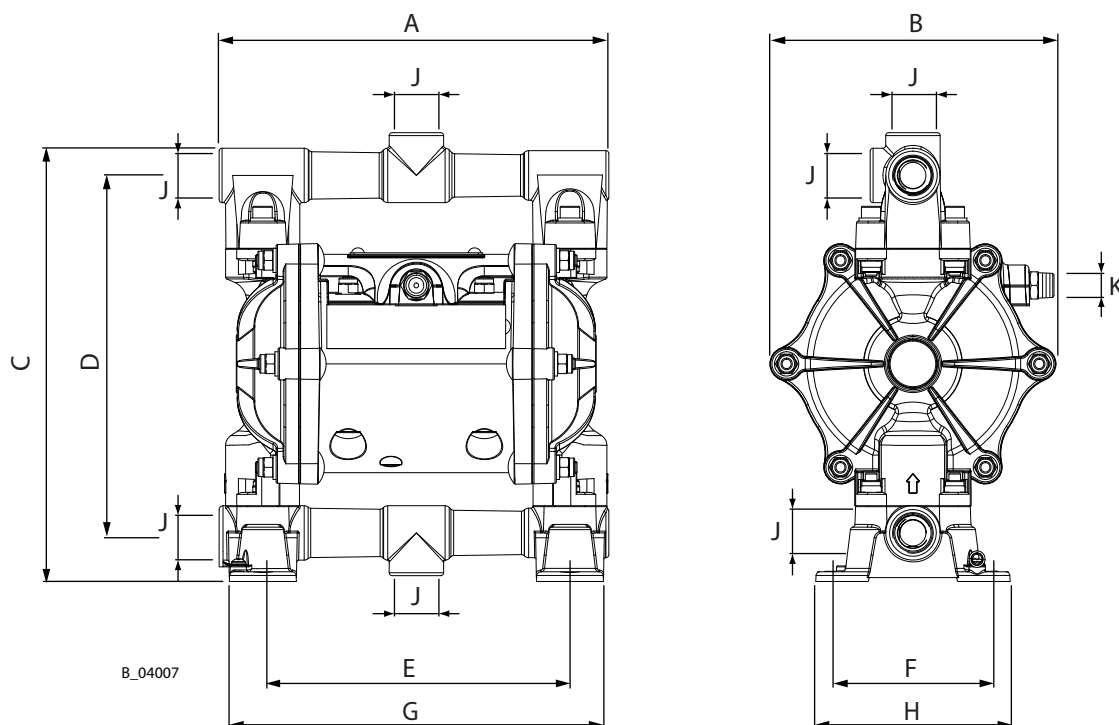
Air d'évacuation huileux !

Danger d'intoxication par inhalation.

- ▶ Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau.



5.5.4 Dimensions et raccords

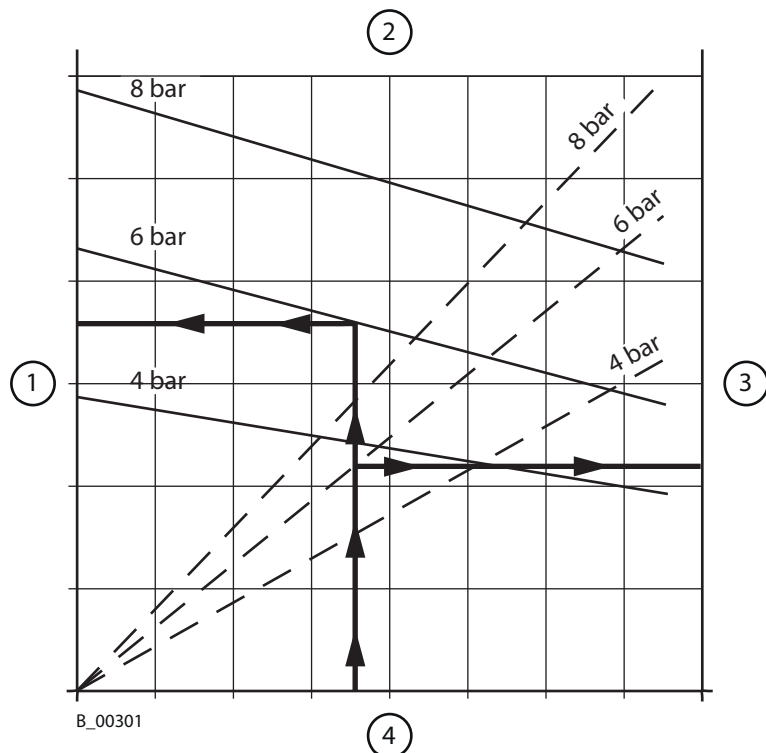


Support de fixation murale

Pos	ZIP52	ZIP52	ZIP52	ZIP52 PF	ZIP52 PF	ZIP80
	Aluminium mm ; inch	SSt mm ; inch	PP et acétal mm ; inch	Aluminium mm ; inch	PP et acétal mm ; inch	Aluminium mm ; inch
A	200,5 ; 7,89	210 ; 8,27	205 ; 8,07	200,5 ; 7,89	205 ; 8,07	220 ; 8,66
B	147,5 ; 5,80	147,5 ; 5,80	149 ; 5,86	147,5 ; 5,80	149 ; 5,86	174,5 ; 6,87
C	231 ; 9,09	232,5 ; 9,15	236 ; 9,29	231 ; 9,09	236 ; 9,29	277,5 ; 10,92
D	184 ; 7,24	184 ; 7,24	191 ; 7,52	184 ; 7,24	191 ; 7,52	220,5 ; 8,68
E	155 – 161 ; 6,10 – 6,34	157,5 – 163 ; 6,20 – 6,42	154 – 162 ; 6,06 – 6,38	155 – 161 ; 6,10 – 6,34	154 – 162 ; 6,06 – 6,38	168 – 174 ; 6,61 – 6,85
F	86 ; 3,38	86 ; 3,38	87 ; 3,42	86 ; 3,38	87 ; 3,42	95 ; 3,74
G	192,5 ; 7,58	188 ; 7,40	187 ; 7,36	192,5 ; 7,58	187 ; 7,36	205,5 ; 8,09
H	100 ; 3,94	100 ; 3,94	101 ; 3,97	100 ; 3,94	101 ; 3,97	110 ; 4,33
J	G1/2" (BPS) F					G3/4" (BPS) F
K	R1/4" (BSPT) M					
M	ø 9 ; ø 0,35					
N	37,5 ; 1,48					
O	80 ; 3,15					
P	189 ; 7,4					
Q	98 ; 3,85					
R	83 ; 3,27					

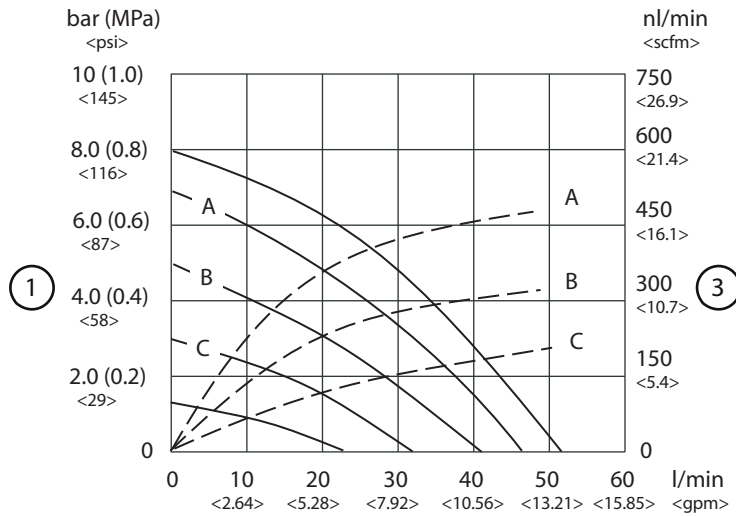
5.5.5 Diagrammes de performance

Exemple



1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>
2	Fréquence de course en DH/min	4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>

Diagramme ZIP52

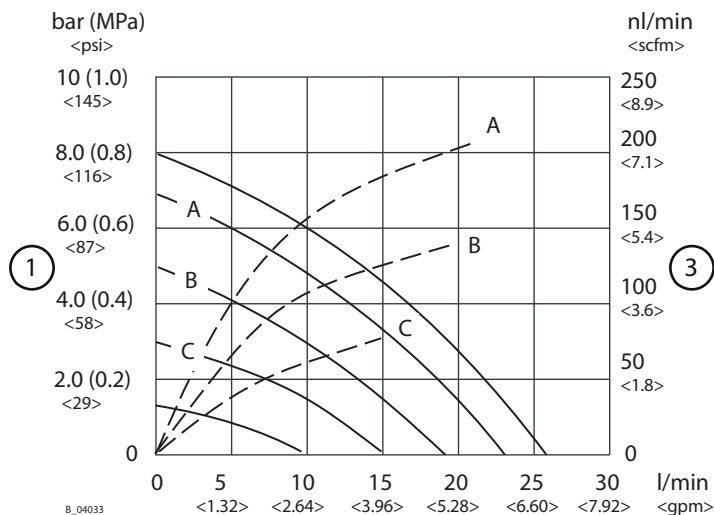


B_04032

4

1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	A	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 8 bars ; 0,8 MPa ; 116 psi
3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>	B	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 6 bars ; 0,6 MPa ; 87 psi
4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>	C	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 4 bars ; 0,4 MPa ; 58 psi

Diagramme ZIP52 PF

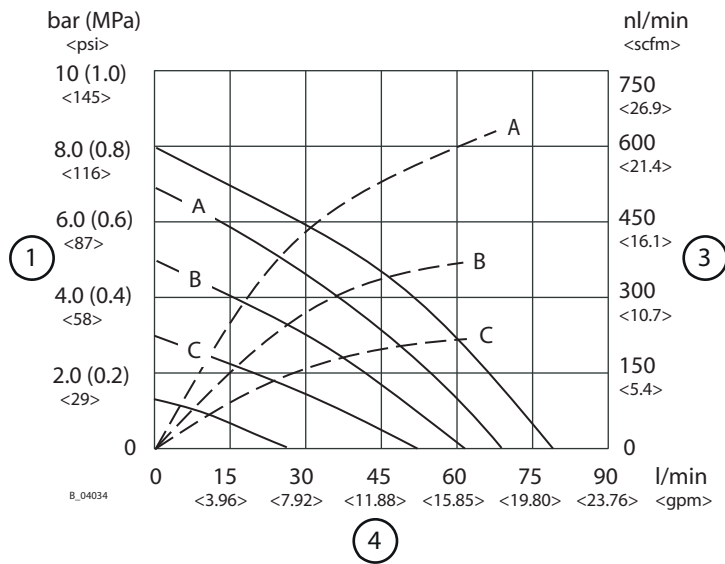


B_04033

4

1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	A	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 8 bars ; 0,8 MPa ; 116 psi
3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>	B	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 6 bars ; 0,6 MPa ; 87 psi
4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>	C	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 4 bars ; 0,4 MPa ; 58 psi

Diagramme ZIP80



1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	A	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 8 bars ; 0,8 MPa ; 116 psi
3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>	B	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 6 bars ; 0,6 MPa ; 87 psi
4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>	C	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 4 bars ; 0,4 MPa ; 58 psi

Les tableaux ci-avant se réfèrent au modèle en aluminium avec soupapes en acier inoxydable.

6 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

6.1 QUALIFICATION DU PERSONNEL DE MONTAGE / DE MISE EN SERVICE

- Le personnel de montage et de mise en service doit posséder tous les prérequis techniques pour une exécution sûre de la mise en service.
- Lors du montage et de la mise en service et de tous les travaux, lire et respecter le mode d'emploi et les prescriptions de sécurité des composants du système supplémentaires requis.

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après le montage et la mise en service.

6.2 CONDITIONS DE STOCKAGE

L'appareil doit être stocké jusqu'au montage dans un lieu sans vibration, sec et le moins poussiéreux possible. Il ne doit pas être stocké à l'extérieur de pièces fermées.

La température de l'air sur le lieu de stockage doit être située dans une plage de -20 °C à $+60\text{ °C}$; -4 °F à $+140\text{ °F}$.

L'humidité relative de l'air dans le lieu de stockage doit être entre 10 % et 95 % (sans condensation).

6.3 CONDITIONS DE MONTAGE

La température de l'air sur le site de montage doit se situer dans une plage de température de 0 °C à 40 °C ; 32 °F à 104 °F .

L'humidité relative de l'air sur le site de montage doit être située entre 10 % et 95 % (sans condensation).

6.4 TRANSPORT

La pompe peut être déplacée sur un chariot ou manuellement, sans engin de levage ni grue.

6.5 MONTAGE ET INSTALLATION

AVERTISSEMENT

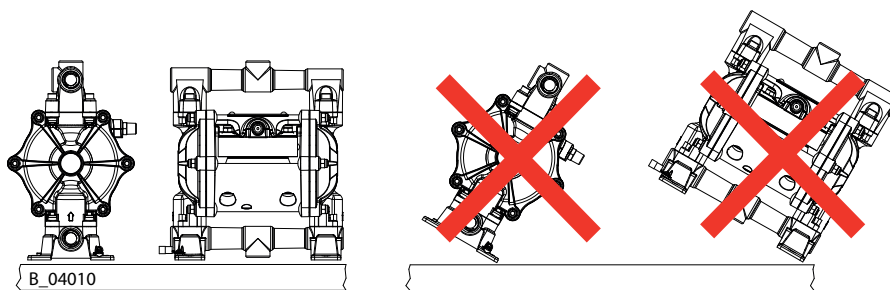
Support incliné !

Danger d'accident par déplacement imprévu / renversement de l'appareil.

- ▶ Placer l'appareil sur un sol horizontal et le bloquer.



Positions d'installation

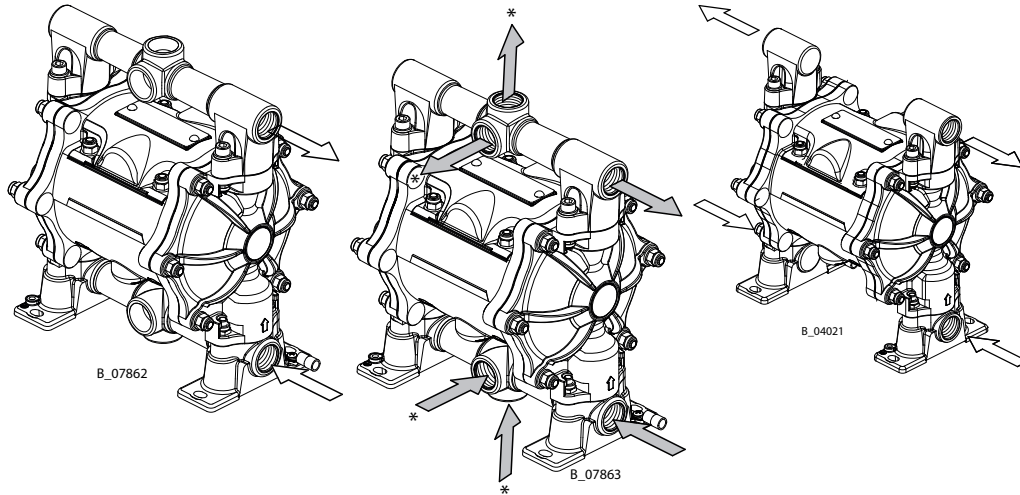


Info

S'assurer du respect des règles et prescriptions nationales de protection contre les risques d'explosion lors de l'installation de l'appareil.



Configurations de raccordement



Type 1 (alimentation d'un fluide) Raccords prédéfinis	Type 2 (alimentation d'un fluide) Raccords peuvent être choisis	Type 3 (alimentation de deux fluides) Raccords prédéfinis
---	---	---

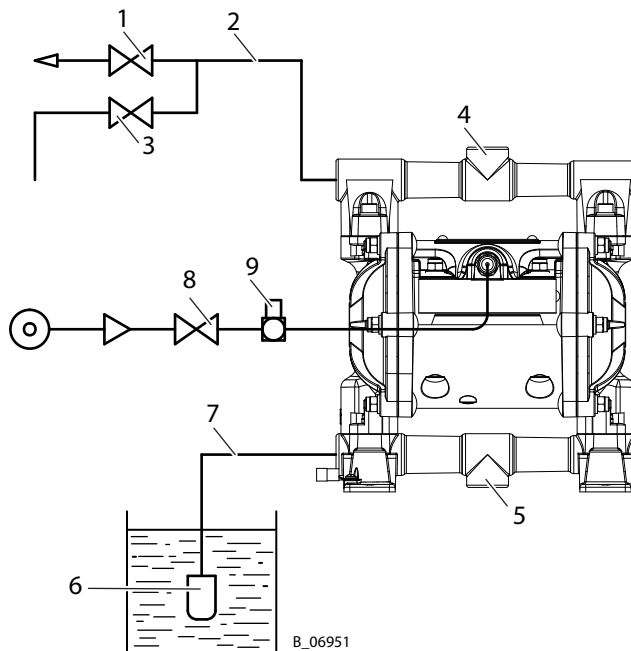
Pour la pompe de type 2, les raccords du collecteur d'aspiration et du distributeur peut être choisis librement. La pompe est fournie avec une configuration standard des raccords (raccord latéraux). Les raccords signalés par un astérisque (*) dans l'image sont fermés dans ce cas par des bouchons obturateurs.

Si une configuration des raccords différente de la version standard doit être sélectionnée, il faut dévisser et remplacer en conséquence les bouchons obturateurs collés.

Si après le dévissage, il a y encore des résidus de colle sur le filetage du bouchon ou le trou, il faut les enlever avec une brosse métallique. Ensuite, le filetage est nettoyé avec un chiffon propre.

En fonction de la pompe, les bouchons obturateurs doivent être enduits de colle ou enveloppés d'un ruban en PTFE avant d'être vissés !

Vous trouverez les informations sur l'adhésif, la bande PTFE et le bouchon obturateur au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].



1	Soupape de distribution de produit	6	Filtre d'aspiration
2	Tuyau de produit	7	Tuyau d'aspiration
3	Soupape de retour	8	Soupape d'arrêt d'air
4	Distributeur	9	Régulateur de pression d'air
5	Distributeur d'aspiration		

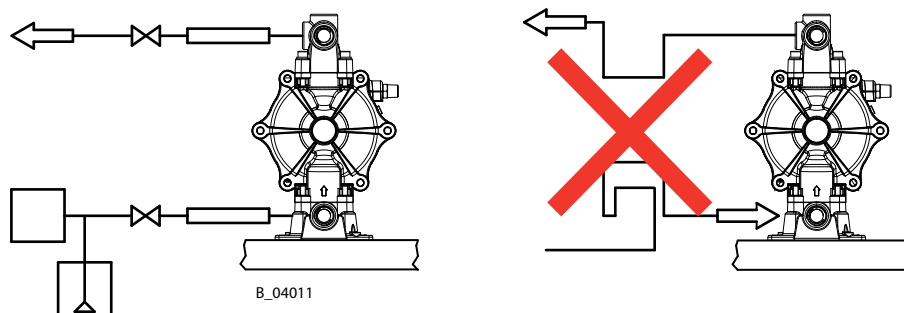
1. Installer et visser la pompe sur un support plat et horizontal ou monter sur une fixation murale.
2. Raccorder le système d'aspiration et l'alimentation en air.
3. Raccorder l'alimentation en produit et en air conformément au mode d'emploi de niveau hiérarchique supérieur.

Raccordement de produit :

effectuer la connexion du tuyau d'aspiration sur le distributeur d'aspiration (côté inférieur). Raccorder le tuyau de produit sur le distributeur (côté supérieur). Utiliser des tuyaux flexibles pour absorber les vibrations de la pompe. S'assurer que les tuyaux n'exercent pas de charge mécanique sur la pompe. Ne raccorder jamais de tubes rigides directement à la pompe. Pour les pompes installées dans des zones à risque d'explosion, tous les tuyaux et tubes doivent être composés de matériaux conducteurs et mis à la terre. Installer sur le tuyau d'aspiration un filtre d'aspiration. Ceci empêche que des particules d'une taille pouvant endommager les parties internes de la pompe entrent dans celle-ci. Prendre en compte la section « Caractéristiques techniques » sur les tailles maximales des matières solides pouvant être pompées.

Tous les tuyaux, tubes et composants raccordés à la conduite de distribution doivent être prévus pour le mode dynamique avec la pression maximale de la pompe. Les pièces raccordées au distributeur d'aspiration ne doivent pas être détruites suite à la sous-pression produite par la pompe.

Les tuyaux et tubes d'aspiration et de produit doivent posséder un diamètre proportionnel au taux de débit et à la viscosité du liquide pompé. Éviter les tubes longs et coudés, tout particulièrement lors de l'aspiration.



Raccordement d'air comprimé :

L'alimentation en air comprimé doit être correctement dimensionnée. Connecter le raccord d'air comprimé de la pompe au réseau de distribution sous pression. Le raccordement doit se faire sur l'armature de la pompe. Ne pas remplacer le raccord d'origine. Pour le raccordement, utiliser une conduite avec un diamètre adapté. Monter toujours une soupape d'arrêt d'air et un dispositif de traitement de l'air (unité de filtre / de régulateur). La pression ne doit pas dépasser la valeur maximale indiquée sur la plaque signalétique.

Soupape de retenue :

Si la pompe a été montée à un niveau supérieur à celui du liquide à pomper, prévoir une soupape de retenue à l'extrémité inférieure du tube d'aspiration.

6.5.1 Aération de la cabine de pulvérisation

- Utiliser l'appareil dans une cabine de pulvérisation homologuée pour les produits de travail.
-ou -
- Utiliser l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (extraction) enclenchée.
- Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.

6.5.2 Conduites d'air

AVERTISSEMENT

Raccords de tuyaux !

Risque de blessure et dommages à l'appareil.

- ▶ Ne pas permuter les raccords pour le tuyau de produit et d'air.
- ▶ S'assurer que seul de l'air de pulvérisation propre et sec parvient au pistolet de pulvérisation ! La saleté et l'humidité dans l'air de pulvérisation détériorent la qualité et le schéma de pulvérisation.



6.5.3 Conduites de produit

DANGER

Tuyau et vissages éclatants !

Danger de mort par injection de produit.

- ▶ S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés.
- ▶ S'assurer que le pistolet de pulvérisation, les vissages et le tuyau de produit entre l'appareil et le pistolet de pulvérisation sont adaptés à la pression générée dans l'appareil.
- ▶ S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression :
 - ▶ Fabricant.
 - ▶ Pression de service admissible.
 - ▶ Date de fabrication.



6.6 MISE À LA TERRE

AVERTISSEMENT

Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère contenant des solvants !

Danger d'explosion par étincelles électrostatiques.

- ▶ Nettoyer la pompe uniquement avec un chiffon humide.



AVERTISSEMENT

Brouillard de peinture dense en cas de mise à la terre incorrecte !

Danger d'intoxication

Qualité défectueuse de l'application de peinture

- ▶ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre.
- ▶ Mettre les pièces à revêtir à la terre.



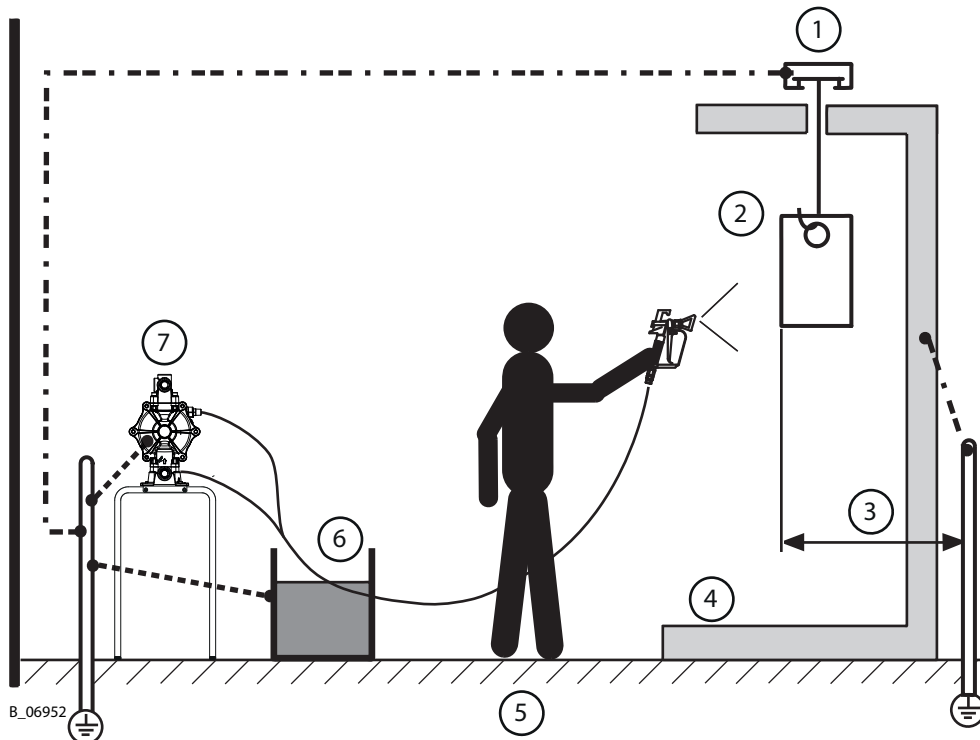


Schéma de mise à la terre (exemple)

Pos	Composant / poste de travail	Section du câble
1	Convoyeur	16 mm ² ; AWG6
2	Pièce	--
3	$R_{max} < 1 M\Omega$	--
4	Banc de pulvérisation Alternative : cabine de pulvérisation	16 mm ² ; AWG6
5	Plancher, dissipatif	--
6	Réceptier de produit	6 mm ² ; AWG10
7	Pompe	4 mm ² ; AWG12

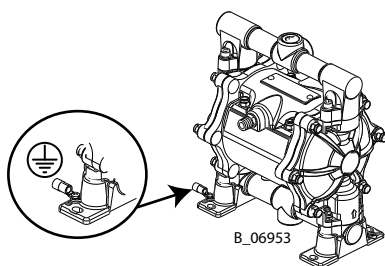
Info

Seul le raccord de mise à la terre garantit le fonctionnement sûr de la pompe. Raccorder toutes les lignes de mise à la terre d'une manière courte et directe.



Info

Les pompes en plastique non conducteur n'ont pas de mise à la terre.



1. Retirer la connexion sertie livrée avec la pompe.

2. Sertir le câble de terre au niveau de la connexion et la visser à nouveau au niveau du pied de la pompe.
3. Mettre le récipient de produit à la terre sur place.
4. Mettre tous les autres éléments de l'installation à la terre sur place.

Zone Ex

Tous les appareils et matériels doivent être adaptés à l'utilisation dans des zones à risque d'explosion.

- Tous les récipients de peinture et de produit de rinçage et les poubelles doivent être électroconducteurs.
- Tous les récipients doivent être mis à la terre.

6.7 MISE EN SERVICE

AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !

Danger de mort par projection de pièces.

- ▶ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de rinçage ou de produit de travail.
- ▶ Ne pas vider l'appareil après le nettoyage.



AVIS

Impuretés dans le système de pulvérisation

Bouchage du pistolet de pulvérisation, durcissement des produits dans le système de pulvérisation.

- ▶ Avant la mise en service, rincer le pistolet de pulvérisation et le dispositif d'alimentation en peinture avec un produit de rinçage approprié.

Arrêt d'urgence voir le chapitre Arrêt d'urgence [>> 38].

6.7.1 Préparation

Avant chaque mise en service, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi :

1. Bloquer le pistolet de pulvérisation avec la gâchette de sûreté.
2. Vérifier les pressions admissibles.
3. Contrôler la bonne étanchéité des pièces de liaison.
4. Vérifier la présence de dommages sur les tuyaux conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [>> 43].

6.7.2 Remplir la pompe de produit de rinçage

Lors de leur production, les appareils sont testés avec de l'huile émulsifiante, de l'huile pure ou de solvant.

Avant la mise en service, il faut rincer les circuits avec un solvant (produit de rinçage) pour en éliminer d'éventuels résidus.

- ▶ Remplir l'appareil vide de produit de rinçage conformément au chapitre Remplir la pompe vide [>> 46].

6.7.3 Test de maintien de pression

AVERTISSEMENT

Surpression !

Risque de blessure par éclatement d'éléments de l'appareil.

- ▶ La pression de service ne peut pas dépasser la valeur maximale mentionnée sur la plaque signalétique.



1. Augmenter progressivement la pression de la pompe avec le régulateur de pression jusqu'à la pression maximale. Maintenir la pression pendant 3 minutes et vérifier l'étanchéité des points de jonction.
2. Procéder à une dépressurisation conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [▶▶ 39].

6.7.4 Constat de l'état de fonctionnement sûr

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après le montage et la mise en service. Il s'agit, entre autres :

- ▶ Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [▶▶ 43].



6.7.5 Remplissage de produit de travail

- ▶ Procéder comme indiqué au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 46].

7 FONCTIONNEMENT

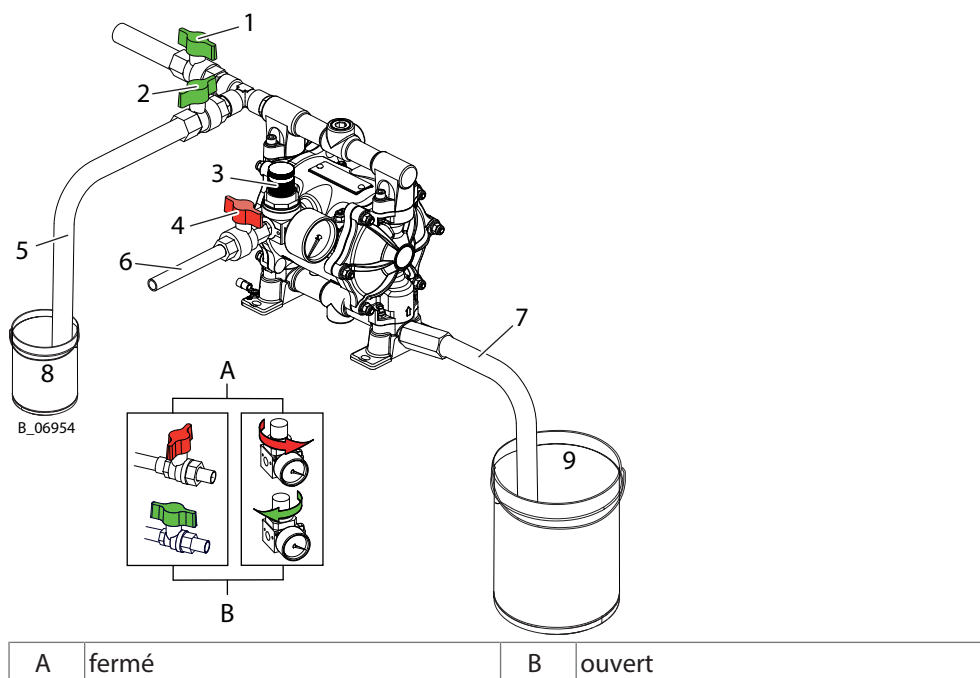
7.1 QUALIFICATION DES OPÉRATEURS

- Les opérateurs doivent être aptes et qualifiés pour l'utilisation de l'ensemble de l'installation.
- Les opérateurs doivent connaître les dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que les dispositifs et les mesures de protection nécessaires.
- Avant le début de la tâche, les opérateurs doivent être formés d'une façon appropriée sur l'installation.

7.2 ARRÊT D'URGENCE

En cas d'évènements imprévus, il faut immédiatement :

1. Fermer immédiatement la soupape d'arrêt d'air (4) ou le régulateur de pression. La soupape d'arrêt (4) n'est pas livrée avec la pompe. Elle doit être mise à disposition et montée correctement par l'utilisateur.
2. Ouvrir la soupape de retour (2, si présente) et / ou les dispositifs de distribution (soupapes ou pistolets).



7.3 TRAVAUX

S'assurer que :

la mise en service est effectuée conformément au chapitre Mise en service [►► 36].

1. Procéder à un contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Verrouiller le pistolet de pulvérisation et y insérer la buse.
3. Ouvrir lentement le soupape d'arrêt (4).
4. La pompe distribue le produit (9) lorsque la soupape de distribution de produit (1) est ouvert. Modifier la pression d'air avec le régulateur de pression d'air (3) pour atteindre la quantité ou la pression de produit souhaitée.

5. Commencer votre travail.

Info

Si de l'air passe au travers de l'orifice d'entrée de l'aspiration involontairement, il faut immédiatement réduire la pression de l'air, de façon à ce que la pompe ne fonctionne pas à une vitesse surélevée.



7.4 DÉPRESSURISATION / INTERRUPTION DU TRAVAIL

Il faut toujours procéder à la dépressurisation dans les cas suivants :

- après la fin des travaux de pulvérisation.
- avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de l'installation.
- avant de procéder à des travaux de nettoyage sur l'installation.
- avant de déplacer l'installation à un autre endroit.
- avant de devoir procéder à des vérifications sur l'installation.
- avant de retirer la buse ou le filtre du pistolet de pulvérisation.

Les composants de décharge de la pression sur un système de pulvérisation conforme aux normes CE sont :

- dispositif de sortie (soupape de retour) placé entre la pompe et le pistolet de pulvérisation.

Procédure décharge de pression

1. Fermer la soupape de distribution de produit ou un autre appareil installé sur la conduite de distribution (comme soupapes d'échappement ou des pistolets de pulvérisation).
2. Fermer la soupape d'arrêt d'air. Évacuer la pression dans la conduite de distribution de produit en ouvrant la soupape de retour (si présente) ou le dispositif de distribution (soupape ou pistolet de pulvérisation).
3. Fermer la soupape de retour et le dispositif de distribution et les bloquer.

Info

L'air de commande est encore sous pression.



⚠ AVIS

Produit de travail durci dans le système de pulvérisation en cas de traitement de produits 2K !

L'utilisation de produits à deux composants peut entraîner une destruction de la pompe et du système de pulvérisation.

- ▶ Respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant, en particulier le temps pot.
- ▶ Effectuer un rinçage de base avant la fin du temps pot.
- ▶ Le temps pot diminue avec de la chaleur.

7.5 RINÇAGE DE BASE

Rincer régulièrement

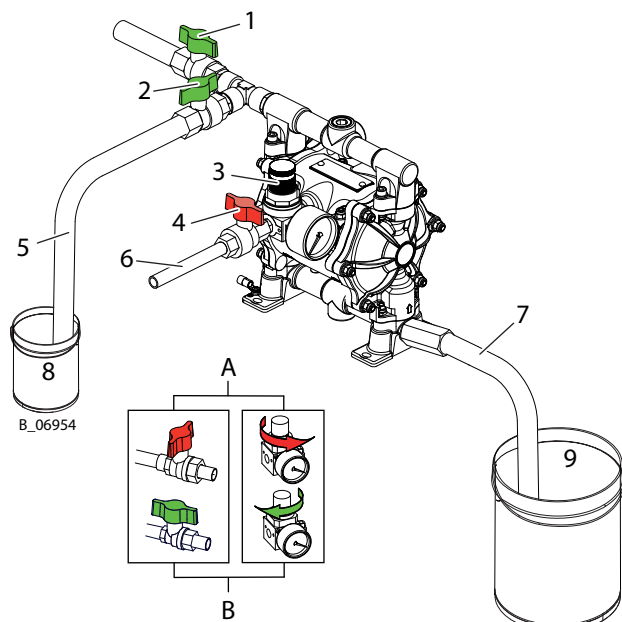
- Un rinçage, un nettoyage et un entretien réguliers garantissent un débit et une puissance d'aspiration élevés de la pompe.
- Les produits de nettoyage et de rinçage utilisés doivent correspondre au produit de travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Incompatibilité du produit de rinçage / nettoyage et du produit de travail !

Danger d'explosion et d'intoxication par des vapeurs toxiques.

- ▶ Vérifier la compatibilité des produits de rinçage et de nettoyage avec le produit de travail à l'aide des fiches techniques de sécurité.



A	fermé	B	ouvert
---	-------	---	--------

Préparation

1. Contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Placer le récipient (8) vide et mis à la terre sous le tube de retour (5).
3. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient mis à la terre contenant du produit de rinçage (9).
4. Fermer complètement le régulateur de pression (3) (0 MPa ; 0 bar ; 0 psi).

Rinçage par soupape de retour

1. Ouvrir la soupape de retour (2).
2. Ouvrir lentement la soupape d'arrêt d'air (4).
3. Tourner le régulateur de pression (3) dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à ce que la pompe tourne uniformément.
4. Rincer jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoulant dans le récipient (8) soit propre.
5. Fermer le régulateur de pression (3).
6. Une fois le système hors pression, fermer la soupape de retour (2).

Rinçage via le pistolet

1. Pointer le pistolet de pulvérisation sans buse dans le récipient (8) et actionner.
2. Ouvrir lentement le régulateur de pression (3).
3. Rincer jusqu'à ce que du produit de rinçage propre sorte du pistolet de pulvérisation.

4. Fermer le régulateur de pression (3).
5. Quand le système n'est plus sous pression, fermer le pistolet de pulvérisation.
6. Verrouiller le pistolet de pulvérisation.
7. Éliminer le contenu du récipient (8) conformément aux prescriptions locales.

En cas de problèmes de démarrage :

1. Fermer la soupape d'arrêt d'air (4).
2. Tourner le régulateur de pression (3) dans le sens contraire des aiguilles de la montre (pression de 0 bar).
3. Ouvrir la soupape d'arrêt d'air (4).
4. Fermer le régulateur de pression (3).
5. Tourner le régulateur de pression (3) dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à ce que la pompe démarre. Si nécessaire, répéter le processus plusieurs fois.

7.5.1 Remplissage de produit de travail

Après le rinçage de base, la pompe peut être remplie de produit de travail.

- ▶ Procéder conformément au chapitre Remplir la pompe vide [►► 46], toutefois utiliser du produit de travail à la place du produit de rinçage.

8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

8.1 NETTOYAGE

8.1.1 Personnel de nettoyage

Les travaux de nettoyage doivent être réalisés régulièrement et avec soin par du personnel qualifié et formé. Il faut l'informer des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de nettoyage, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils de nettoyage et de moyens auxiliaires non adaptés

8.1.2 Mise hors service et nettoyage

Il faut pour la maintenance etc. nettoyer l'appareil. Veiller à ce que les restes de produits ne sèchent pas et se fixent.

1. Procéder à une interruption du travail conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [▶▶ 39].
2. Procéder à un rinçage de base conformément au chapitre Rinçage de base [▶▶ 39].
3. Vider le système de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45].
4. Effectuer la maintenance du pistolet de pulvérisation conformément au mode d'emploi.
5. Nettoyer et contrôler le système d'aspiration et le filtre d'aspiration.
6. Nettoyer l'extérieur du système.
7. Assembler entièrement le système.
8. Remplir le système de produit de rinçage conformément au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 46].

8.1.3 Entreposage à long terme

Si l'installation doit être entreposée pendant une longue durée, il est nécessaire de la nettoyer à fond et de la protéger contre la corrosion. Remplacer l'eau voire le solvant dans la pompe de transport de produit par une huile de conservation appropriée.

1. Effectuer les opérations 1 à 7 du chapitre Mise hors service et nettoyage [▶▶ 42] pour la mise hors service et le nettoyage.
2. Remplir d'agent de conservation le système conformément au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 46].
3. Vider le système de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45] et fermer les ouvertures.

8.2 MAINTENANCE

8.2.1 Personnel de maintenance

Les travaux de maintenance doivent être réalisés régulièrement et avec soin par du personnel qualifié et formé. Il faut l'informer des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de maintenance, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils et de moyens auxiliaires non adaptés

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après les travaux de maintenance.

8.2.2 Consignes de maintenance

DANGER

Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.



Avant la maintenance

Avant tout travail sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant :

- Rincer et nettoyer l'installation conformément au chapitre Mise hors service et nettoyage [>> 42].
- Dépressuriser la pompe, le tuyau de produit et le pistolet de pulvérisation.
- Verrouiller le pistolet de pulvérisation avec la gâchette de sûreté.
- Couper l'alimentation en air.
- En fonction de l'intervention, désaccoupler les tubes de raccordement côté produit et côté air.
- Défaire la pompe de la base ou du support où elle est fixée.

Après la maintenance

- Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [>> 43].
- Mettre l'installation en service et en contrôler l'étanchéité conformément au chapitre Mise en service [>> 36].
- La vérification de l'état sûr de l'installation doit être effectuée par une personne autorisée.
- Effectuer un contrôle du fonctionnement conformément au chapitre Contrôle du fonctionnement après la réparation [>> 55].

8.2.3 Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance

Une fois par jour

1. Vérifier la mise à la terre : voir chapitre Mise à la terre [>> 34].
2. Vérifier le filtre de distribution et d'aspiration.
3. Vérifier les tuyaux, tubes et raccords : voir chapitre Tuyaux de produit, tubes et raccords [>> 44]

Une fois par semaine

1. Contrôler les dommages éventuels sur l'installation.
2. Vérifier et serrer les vis de fixation.
3. Vérifier l'absence de fuite de liquide et d'air.
4. Vérifier la fonction des dispositifs de protection (voir chapitre Dispositifs de protection et de surveillance [▶▶ 20]).

Une fois par an ou selon les besoins

1. Conformément au règlement DGUV 100-500, chapitres 2.29 et 2.36 :
 - ▶ La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service après-vente WAGNER).
 - ▶ Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la prochaine mise en service.

8.2.4 Tuyaux de produit, tubes et raccords

La durée d'utilisation des tuyauteries entre le générateur de pression du produit et l'appareil d'application est limitée par les influences extérieures, même avec un traitement conforme.

1. Vérifier tous les jours les tuyaux, tubes et raccords et les remplacer si nécessaire.
2. Avant chaque mise en service, vérifier si toutes les connexions sont étanches.
3. De plus, l'exploitant doit vérifier les tuyaux à intervalles réguliers et fixes pour détecter de l'usure et des dommages éventuels. Il faut tenir un carnet pour en apporter la preuve.
4. Le tuyau flexible doit être remplacé lorsqu'une des deux périodes est dépassée :
 - ▶ 6 ans à partir de la date de compression (voir inscription gravée sur l'armature).
 - ▶ 10 ans à partir de la date imprimée sur le tuyau.

Inscription gravée sur l'armature (si présente)	Signification
xxx bar	Pression
yymm	Date de compression (année/mois)
XX	Code interne

Marquage sur le tuyau	Signification
WAGNER	Nom / fabricant
yymm	Date de fabrication (année/mois)
xxx bar (xx MPa) p. ex. 270 bars (27 MPa)	Pression
XX	Code interne
DN xx (par ex. DN 10)	Largeur nominale

8.2.5 Vidage de la pompe

AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !

Danger de mort par projection de pièces.

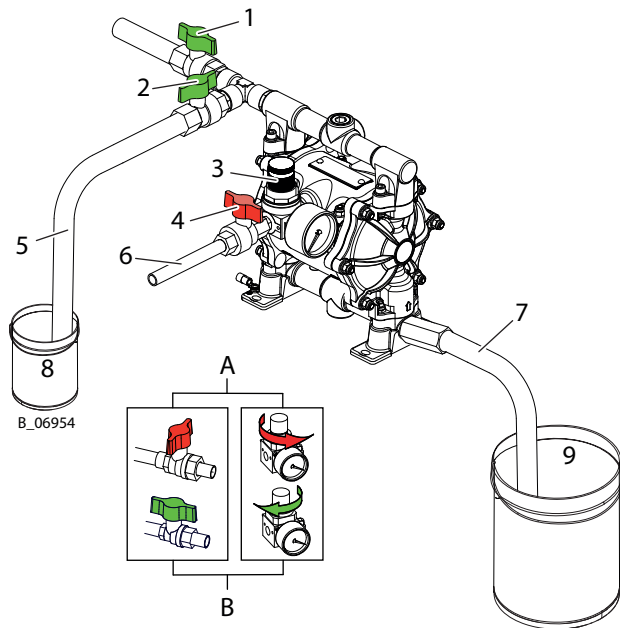
Inflammation d'atmosphère explosive ambiante.

- ▶ Vider/remplir l'appareil lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter les atmosphères explosives ambiantes.



Info

Si le produit transporté chauffe, couper tous les chauffages et laisser refroidir le produit.



A	fermé	B	ouvert
---	-------	---	--------

1. Contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Poser le récipient collecteur (8) vide et mis à la terre sous le tube de retour (5).
3. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient vide mis à la terre (9).
4. Fermer le régulateur de pression (3) (0 MPa ; 0 bar ; 0 psi).

Vider par le retour

1. Ouvrir la soupape de retour (2).
2. Ouvrir lentement la soupape d'arrêt d'air (4).
3. Augmenter l'air comprimé dans le régulateur de pression (3) lentement et seulement jusqu'à ce que la pompe tourne uniformément (env. 0,15 MPa ; 1,5 bars ; 21,75 psi).
4. S'attendre à la transformation du produit de travail en air.
5. Dès qu'il n'y a plus de produit de travail qui coule du tube de retour (5), fermer le régulateur de pression (3).

6. Fermer la soupape de retour (2).

Vider jusqu'au pistolet

1. Pointer le pistolet de pulvérisation sans buse dans le récipient (8) et actionner.
2. Ouvrir lentement le régulateur de pression (3). S'attendre à la transformation du produit de travail en air.
3. Dès qu'il n'y a plus de produit de travail qui coule, fermer le régulateur de pression (3).
4. Fermer le pistolet de pulvérisation et le verrouiller.
5. Procéder à une dépressurisation conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [►► 39].
6. Éliminer le contenu du récipient (8) conformément aux prescriptions locales.

8.2.6 Remplir la pompe vide

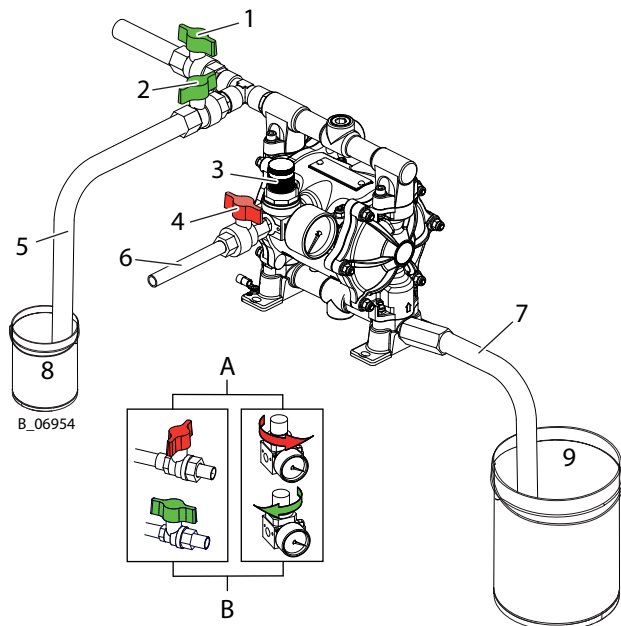
AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !

Danger de mort par projection de pièces.

Inflammation d'atmosphère explosive ambiante.

- ▶ Vider/remplir l'appareil lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter les atmosphères explosives ambiantes.



A	fermé	B	ouvert
---	-------	---	--------

1. Procéder à un contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Poser le récipient collecteur (8) vide et mis à la terre sous le tube de retour (5).
3. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient mis à la terre contenant le produit de travail (9).
4. Fermer le régulateur de pression (3) (0 MPa ; 0 bar ; 0 psi)

5. Ouvrir la soupape de retour (2).
6. Ouvrir lentement la soupape d'arrêt d'air (4).
7. Augmenter la pression d'air avec le régulateur de pression (3) lentement et seulement jusqu'à ce que la pompe tourne uniformément. S'attendre à la transformation du produit de travail en air et éviter les éclaboussures.
8. Dès que du produit de travail pur coule du tube de retour (6), fermer le régulateur de pression (3).
9. Fermer la soupape de retour (2).
10. Pointer le pistolet de pulvérisation sans buse dans le récipient (8) et actionner.
11. Ouvrir lentement le régulateur de pression (3).
S'attendre à la transformation du produit de travail en air et éviter les éclaboussures.
12. Dès que du produit de travail pur coule sans inclusions d'air, fermer le régulateur de pression (3).
13. Fermer le pistolet de pulvérisation et le verrouiller.
14. Procéder à une dépressurisation conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [►► 39].
15. Éliminer le contenu du récipient (8) conformément aux prescriptions locales.

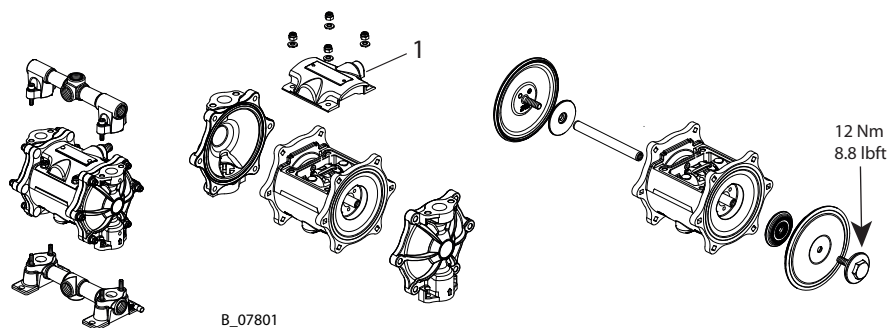
Si la pompe ne démarre pas, exécuter les étapes suivantes :

1. Fermer la soupape d'arrêt d'air (4).
2. Tourner le régulateur de pression (3) dans le sens contraire des aiguilles de la montre (pression de 0 bar).
3. Ouvrir la soupape d'arrêt d'air (4).
4. Tourner le régulateur de pression (3) dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à ce que la pompe démarre.

Si nécessaire, répéter le processus plusieurs fois.

8.3 REMPLACER LA MEMBRANE (MAINTENANCE PRÉVENTIVE)

Marquer les pièces accouplées (couvercles de membrane, distributeurs, couvercles de protection) avec un feutre pour simplifier le remontage qui s'ensuit.



Info

La rotation de la tige dans le bloc-moteur doit être évitée lors de l'exécution des travaux suivants !



Démontage

1. Retirer le distributeur d'aspiration et de distribution.

2. Dévisser les écrous de fixation et retirer les couvercles de membrane extérieurs. Démonter le couvercle de protection côté pression (1).
3. Maintenir l'écrou de fin de course de la rondelle de membrane extérieure avec une clé à molette. Défaire l'écrou de fin de course de l'autre rondelle de membrane et le démonter.
4. Enlever la membrane détachée avec sa rondelle interne correspondante et retirer la tige du bloc-moteur.
5. Bloquer l'extrémité de la tige détachée de la membrane dans un étau (avec mâchoires souples, pour éviter tout dommage) et démonter la rondelle de membrane externe. Retirer la seconde membrane avec sa rondelle interne.

Montage

1. Monter la nouvelle membrane avec sa rondelle interne et fixer celle-ci de manière adaptée sur la rondelle externe correspondante.
2. Desserrer la tige de l'étau et l'insérer dans le bloc-moteur. Graisser la tige à l'intérieur (sur le côté inférieur du bloc-moteur) et à l'extérieur. Déplacer ensuite la tige dans plusieurs positions. Voir chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].
3. Monter la rondelle de membrane interne, la membrane et la rondelle extérieure et les serrer à l'aide de deux clés à vis sur l'écrou des rondelles extérieures opposées.
4. Mettre en place le silencieux et la couvercle de protection côté pression. Contrôler la position correcte du couvercle de protection et de son joint d'étanchéité.
5. Mettre en place les couvercles de membrane extérieurs et les distributeurs. Ce faisant, faire attention à la position correcte des joints d'étanchéité des soupapes à bille.
6. Visser les vis des couvercles de protection et les serrer. Serrer les vis des distributeurs. Appliquer le couple correct conformément au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].

8.4 NETTOYAGE / REMPLACEMENT DES SOUPAPES DE RETENUE D'ASPIRATION ET DE DISTRIBUTION

1. Retirer les distributeurs d'aspiration et de distribution.
2. Retirer les joints d'étanchéité, les logements et les billes des couvercles de membrane et des boîtiers des distributeurs.
3. Contrôler le degré d'usure du guidage à billes / des butées à billes au sein des couvercles de membrane et des distributeurs. Les échanger en cas d'usure.
4. Retirer toutes les particules polluantes, comme les restes de produits durcis. Contrôler que les billes et les logements ne sont pas trop usés. Nettoyer ou remplacer les composants.
5. Nettoyer les surfaces de contact des distributeurs et des couvercles de membrane et monter les composants. Appliquer le couple correct conformément au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].

Il est recommandé de remplacer les joints statiques lors du remontage.

8.5 REMPLACEMENT DE LA SOUPAPE DE COMMUTATION

1. Démonter le couvercle de protection côté pression et retirer la soupape de commutation.
2. Effectuer un soufflage interne de l'habitacle de la soupape de commutation à l'aide d'un jet d'air comprimé (porter des lunettes de protection), pour le nettoyer.

3. Monter la nouvelle soupape de commutation. Y appliquer le couple correct (voir l'image au chapitre Remplacement de la membrane (suite à un dommage de rupture) [▶▶ 53]). Monter le patin à soupape à l'une des positions de butée de la course. Il existe 4 positions possibles qui sont toutes adaptées. Mettre en place le couvercle de protection côté pression.

Lors de l'exécution des processus décrits ci-avant : vérifier les positions des joints d'étanchéité des soupapes et du couvercle de protection, y compris le joint d'étanchéité. Appliquer le couple correct conformément au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59]. La soupape de commutation de la pompe est lubrifiée en usine et n'a pas besoin de lubrification d'appoint.

9 RECHERCHE ET ÉLIMINATION DE PANNES

Problème	Cause	Remède
La pompe ne fonctionne pas.	Le moteur pneumatique ne fonctionne pas ou s'arrête.	Fermer la soupape d'arrêt d'air, augmenter la pression et ouvrir immédiatement la soupape en question.
	Pas d'affichage de la pression (régulateur de pression défectueux).	Interrompre brièvement l'alimentation en air comprimé, réparer le régulateur de pression ou le remplacer.
	La conduite de distribution est bouchée.	Vérifier la conduite de distribution.
	Alimentation en air comprimé insuffisante.	Vérifier l'alimentation en air comprimé.
	Le filtre de la conduite de distribution est bouché (si disponible).	Nettoyer le filtre ou le remplacer.
L'appareil fonctionne (c'est-à-dire que la pompe se déplace), mais aucun liquide n'est transporté.	Le filtre d'aspiration est bouché (si disponible).	Nettoyer le filtre avec soin.
	Aucun liquide n'est disponible à l'entrée de la pompe.	Contrôler le niveau de liquide dans le réservoir ou le récipient.
	Le tube d'aspiration est bouché ou fuit (possibilité d'aspiration d'air atmosphérique).	Vérifier le tube d'aspiration. Remplacer si nécessaire.
Le flux de produit est suspendu.	Le tube d'aspiration est partiellement bouché.	Vérifier le tube d'aspiration. Remplacer si nécessaire.
	Cavitation (bulles d'air dans le liquide)	Contrôler l'aspiration dans le récipient. Exclure une possible aspiration d'air suite à une viscosité trop importante.
	Les soupapes de retenue ne se ferment pas complètement.	Contrôler la présence de saletés sur les logements des soupapes. Remplacer si nécessaire les soupapes de retenue.
La distribution effectuée par la pompe diminue pendant le travail.	Colmatage partielle de la conduite de distribution.	Vérifier la conduite de distribution.
	Déviations des caractéristiques du produit (comme la viscosité).	Vérifier les caractéristiques du produit.
	Formation de glace au sein des tubes d'évacuation de l'air.	Contrôler la qualité de l'air comprimé. Monter un séparateur de condensation dans la conduite d'air. Si nécessaire, installer un dispositif de séchage de l'air. Si nécessaire, installer un lubrificateur et le remplir d'un liquide spécial de dégivrage.

Problème	Cause	Remède
La distribution effectuée par la pompe diminue pendant le travail et tend à une interruption totale.	Les goulottes des soupapes de retenue du distributeur sont usées.	Remplacer le distributeur (ou, dans le cas de pompes en plastique, remplacer l'insert).
La soupape de distribution de produit est fermée, mais de l'air continue à circuler dans la pompe, même lorsque la soupape d'arrêt d'air est fermée.	La soupape de distribution de produit ou le distributeur fuit.	Contrôler la soupape de distribution de produit et les joints d'étanchéité du distributeur.
	Soupapes de retenue sales ou usées dans le distributeur et le distributeur d'aspiration.	Nettoyer les soupapes de retenue et les remplacer en cas d'usure.

Si la cause de la panne ne figure pas parmi celles énoncées, nous vous invitons à faire appel au service après-vente WAGNER pour résoudre le problème.

10 RÉPARATION

10.1 PERSONNEL DE RÉPARATION

Les travaux de réparation doivent être effectués régulièrement et avec soin par un personnel qualifié et formé. Il faut l'informer des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de réparation, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils et de moyens auxiliaires non adaptés

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après les travaux de réparation. Procéder à un contrôle du fonctionnement.

10.2 INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

DANGER

Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.



Avant la réparation

Avant tout travail sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant :

1. Rincer et nettoyer l'installation conformément au chapitre Mise hors service et nettoyage [▶▶ 42].
2. Couper l'alimentation en air.
3. En fonction de l'intervention, désaccoupler les tubes de raccordement côté produit et côté air.
4. Défaire la pompe de la base ou du support où elle est fixée.

Après la réparation

1. Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [▶▶ 43].
2. Mettre l'installation en service conformément au chapitre Mise en service [▶▶ 36] et en contrôler l'étanchéité conformément au chapitre Contrôle du fonctionnement après la réparation [▶▶ 55].
3. La vérification de l'état sûr de l'installation doit être effectuée par une personne autorisée.

4. Effectuer un contrôle du fonctionnement conformément au chapitre Contrôle du fonctionnement après la réparation [▶▶ 55].

10.3 OUTILS

Pour le désassemblage et l'assemblage de l'appareil, les outils suivants sont nécessaires (emmener toujours tous les kits d'outils, si possible) :

- kit des clés dynamométriques
- Kit de clés Allen

10.4 NETTOYAGE DES PIÈCES APRÈS LE DÉMONTAGE

AVERTISSEMENT

Incompatibilité du produit de nettoyage et du produit de travail !

Danger d'explosion et d'intoxication par des vapeurs toxiques.

- ▶ Vérifier la compatibilité des produits de nettoyage et des produits de travail à l'aide des fiches techniques de sécurité.



À noter :

1. Nettoyer à fond toutes les pièces réutilisables avec un produit de nettoyage approprié.
2. Toutes les pièces démontées doivent être propres et sèches après le nettoyage. Faire attention à ce que ces pièces restent exemptes de solvant, graisse ou sueur des mains (eau salée). Nettoyer et monter avec des gants.

10.5 ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Les numéros de commande des pièces de rechange de l'appareil, ainsi que les pièces d'usure telles que les joints d'étanchéité se trouvent au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].

1. Les pièces, les joints toriques et les jeux de joints défectueux sont par principe à remplacer.
2. Utiliser les graisses et adhésifs conformément au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].
3. Respecter les couples spécifiés au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59].

Moyens auxiliaires de montage

N° de comm.	Quantité	Désignation
3201587	1 pce \pm 50 ml	Loctite® 577
9992831	1 pce \pm 50 ml	Loctite® 542
Z125.00	1 pce \pm 1 kg	Graisse

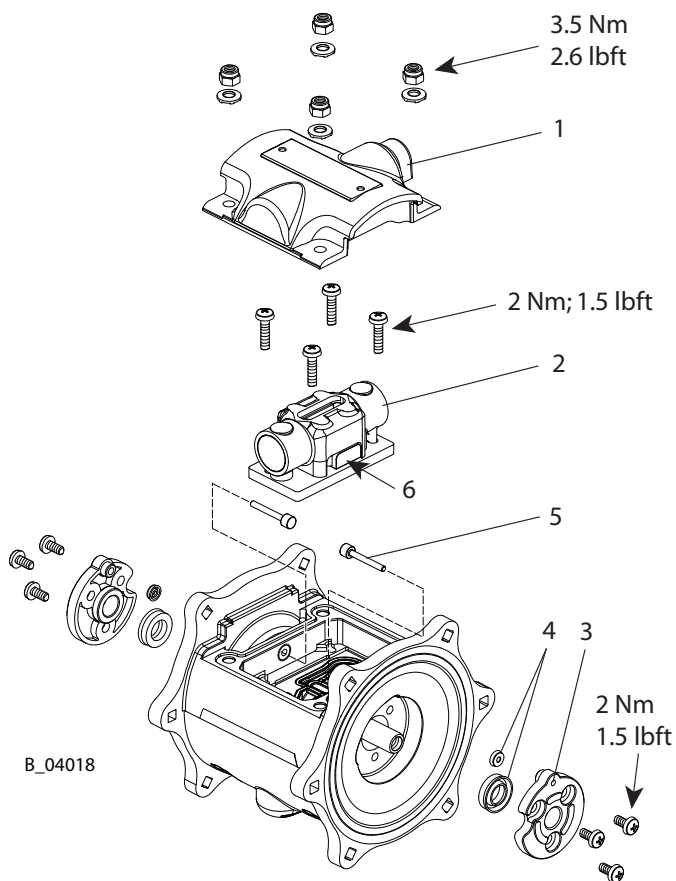
Information sur les marques

Les marques citées dans le présent document sont la propriété de leurs fabricants respectifs. Loctite, par exemple, est une marque déposée de Henkel.

10.6 REMPLACEMENT DE LA MEMBRANE (SUITE À UN DOMMAGE DE RUPTURE)

Si les membranes sont remplacées suite à un dommage de rupture, il faut nettoyer toutes les pièces internes du moteur et contrôler l'état des joints d'étanchéité et de la soupape de commutation ayant pu être endommagés par le contact avec le liquide de la pompe.


Marquer les pièces accouplées (couvracles de membrane, distributeurs, couvracles de protection) avec un feutre pour simplifier le remontage qui s'ensuit.



1. Procéder au démontage du moteur conformément au chapitre Remplacer la membrane (maintenance préventive) [▶▶ 47].
2. Retirer la soupape de commutation (2).
3. Retirer les douilles en plastique (3) de la tige se trouvant aux deux extrémités du bloc-moteur, les joints à lèvres (4) et les tiges du capteur (5).
4. Nettoyer tous les composants, ouvertures et espaces du bloc-moteur. Effectuer un soufflage interne minutieux de l'habitacle de la soupape de commutation à l'aide d'un jet d'air comprimé (porter des lunettes de protection).
5. Contrôler l'état de la soupape de commutation. La remplacer si nécessaire.
6. Graisser les tiges du capteur (5).
7. Assembler de nouveau toutes les pièces décrites au point 3 et veiller à ce que les lèvres des joints soient correctement orientées (voir vue explosée, chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59]).
8. Graisser de nouveau les tiges du capteur (5) avec le joint à lèvres (4) de l'extérieur.
9. Remonter la soupape de commutation. Y appliquer le couple correct. Positionner correctement le patin à soupape (6) à l'une des positions de butée de la course. Il existe 4 positions possibles qui sont toutes adaptées.
10. Procéder au montage des composants restants conformément aux indications du chapitre Remplacer la membrane (maintenance préventive) [▶▶ 47] et assembler le moteur.

11 CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT APRÈS LA RÉPARATION

Après chaque réparation, il faut vérifier l'état sûr de l'appareil avant de le remettre en service. L'étendue des contrôles et des tests nécessaires dépend de la réparation effectuée et doit être consignée par écrit par le personnel chargé de la réparation.

Activité	Moyens auxiliaires
1. Contrôles EX pertinents	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contrôler la liaison de masse entre la mise à la terre de la pompe et du châssis/chariot et entre les composants individuels du châssis/chariot : <math>< 100 \text{ k}\Omega</math> <p style="text-align: center;">Ces contrôles sont pertinents pour  !</p>	Ohmmètre
2. Contrôle de l'étanchéité	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Raccorder la pompe à l'alimentation en air de 6 bars. 2. Pour le test d'étanchéité de l'appareil, on augmente lentement et progressivement la pression de produit avec le produit de rinçage, jusqu'à ce que la pression maximale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil soit atteinte. 3. Fermer la sortie de la pompe. 4. Laisser 0,5 - 1 minute dans chaque position et veiller à une purge audible. 5. Lorsque l'alimentation en air est coupée, la chute de pression doit être observée. 	Moteur pneumatique : fluide de contrôle air comprimé spray pour fuites Section du fluide : fluide de contrôle : produit de rinçage adapté
3. Contrôles généraux	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôler le couple de serrage des diverses vis (voir chapitre Pièces de rechange [▶▶ 59]). 2. Contrôler tous les raccords à vis. 3. Vider l'appareil (chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45]) et le dépressuriser (chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [▶▶ 39]). 4. Contrôler le fonctionnement du châssis ou du chariot de transport. Contrôler si la pompe est montée horizontalement sur le châssis. 	Clé dynamométrique Contrôle visuel

12 ÉLIMINATION

12.1 APPAREIL

En cas de mise au rebut des appareils, il est recommandé d'effectuer une élimination différenciée des matériaux.

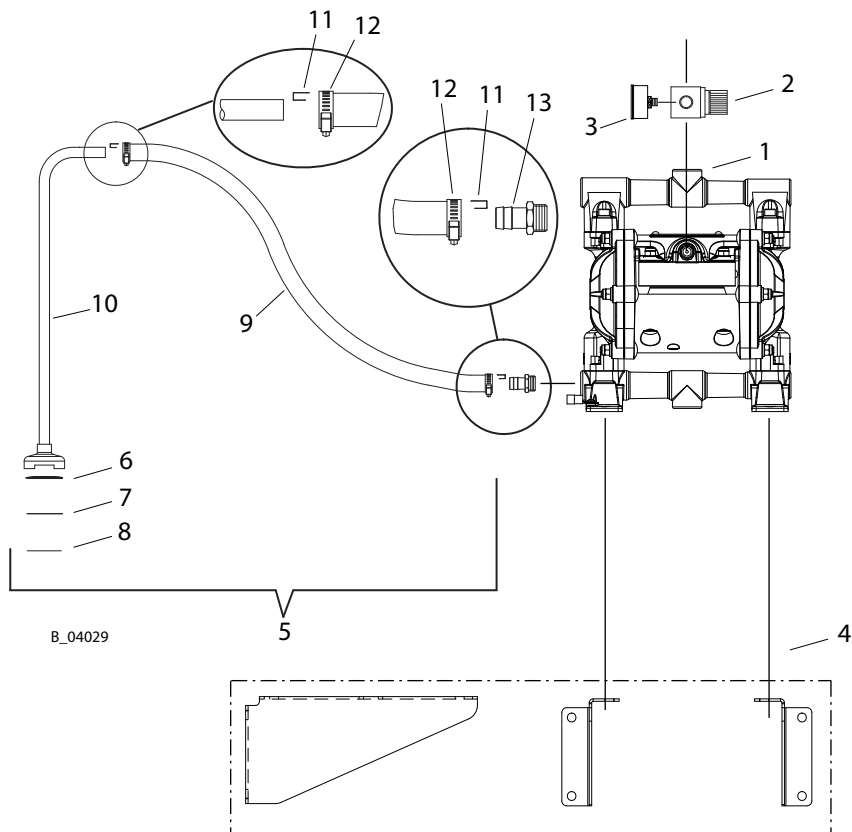
Les matériaux suivants ont été utilisés :

- Acier inoxydable
- Aluminium
- Élastomère
- Matières plastiques
- Métal dur

12.2 CONSOMMABLES

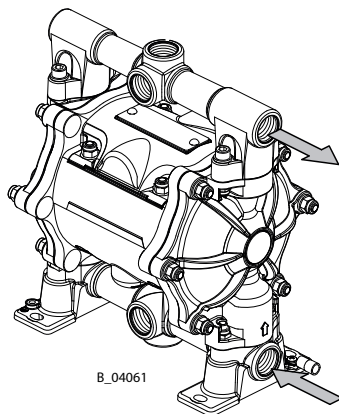
Les consommables (laque, adhésifs, produits de rinçage et de nettoyage) doivent être éliminés conformément aux dispositions et prescriptions légales en vigueur.

13 ACCESSOIRES

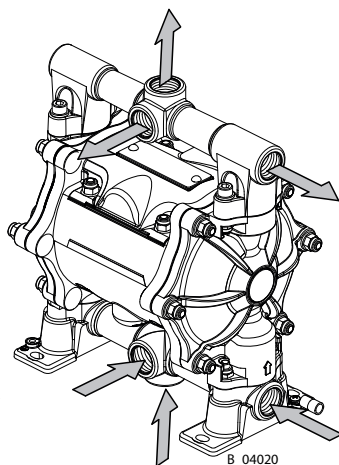


Pos	K	N° de comm.	Désignation
1	--	--	Pompe ZIP
2		P123.00	Régulateur de pression
3		9998677	Manomètre
4		T760.00M	Support de fixation murale
5		T406.00	Tuyau d'aspiration en acier inoxydable, complet
6		H401.07	Rondelle de maintien du filtre
7		T453.03	Filtre du tuyau d'aspiration
8		H206.03	Ressort du tuyau d'aspiration
9		S402.06A	Tuyau d'aspiration résistant aux solvants
10		T420.00	Tube d'aspiration en acier inoxydable
11		E0107.03	Clip de contact en acier inoxydable
12		R601.00	Collier de serrage
13		B274.03	Raccord de tuyau - acier inoxydable
13		M208.04	Raccord de tuyau - laiton recouvert de nickel

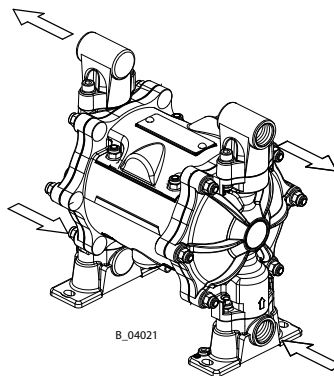
Configurations de raccordement



GAUCHE/GAUCHE U55x.xxxx1



UNIVERSEL / UNIVERSEL
U55x.xxxx7
U51.303



INDÉPENDANT / INDÉPEN-
DANT
U55x.xxxx8

14 PIÈCES DE RECHANGE

14.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE ?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires :

Numéro de commande, désignation et nombre de pièces

Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux nombres des colonnes „Stk“ des listes. Le nombre indique en réalité le nombre de pièces de ce type contenues dans un module.

Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison :

- Adresse de facturation
- Adresse de livraison
- Nom de l'interlocuteur responsable pour toutes demandes de précisions
- Méthode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne, messenger etc.)

Marquage dans les listes des pièces de rechange

Explication pour la colonne „K“ (marquage) dans la liste suivante des pièces de rechange :

- ◆ Pièces d'usure. Les pièces d'usure n'entrent pas dans le cadre de la garantie.
- ★ Pièce contenue dans le kit de service
- Pièce ne faisant pas partie de l'équipement de base, disponible en tant qu'accessoire.

Explications relatives à la colonne N° de comm. :

- Position non disponible comme pièce de rechange.
- / Position inexistante.

14.2 REMARQUES RELATIVES À L'UTILISATION DE PIÈCES DE RECHANGE

DANGER

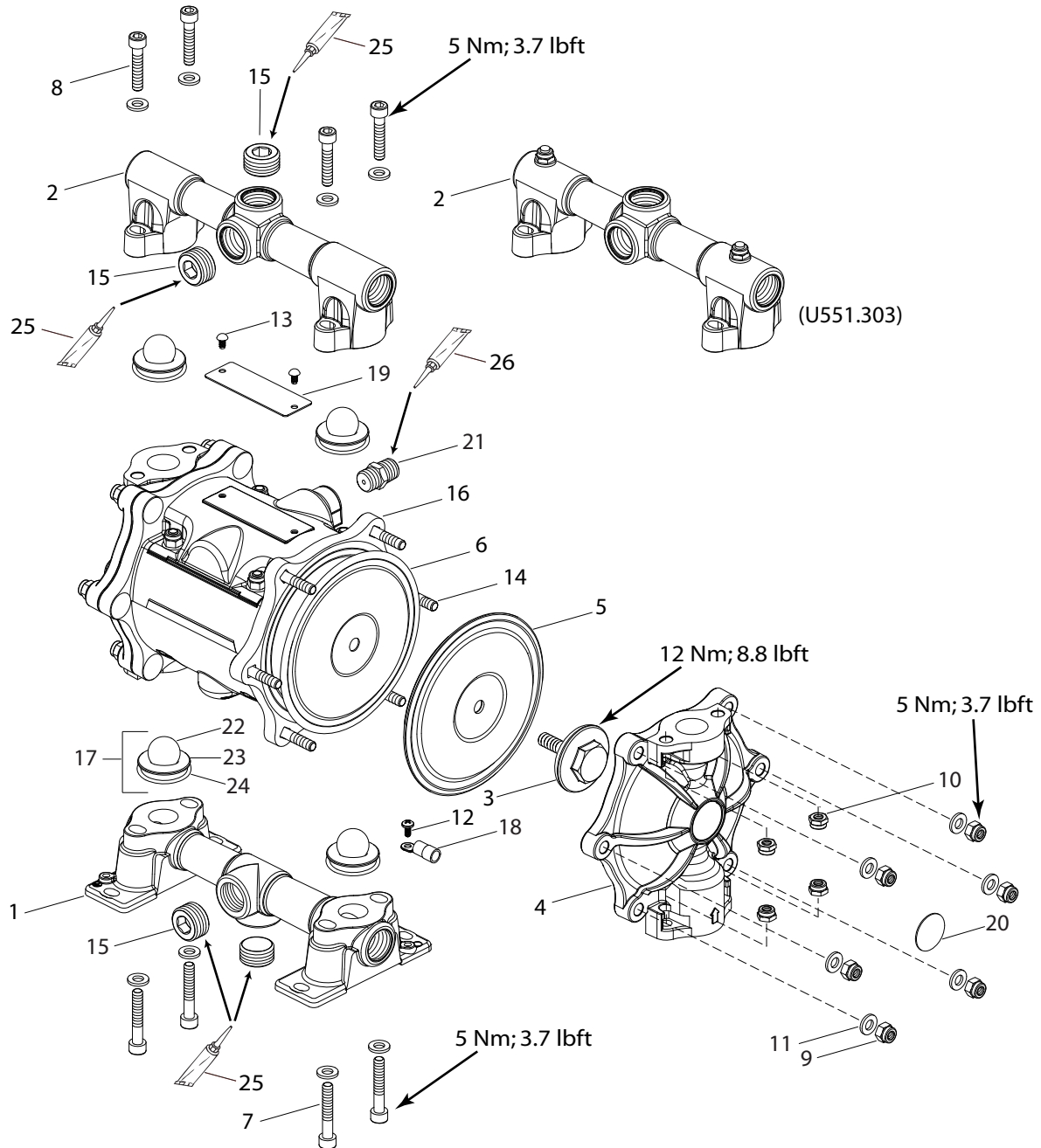
Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.



14.3 POMPE ZIP 52 - MÉTALLIQUE - RACCORDS UNIVERSELS



B_04022

Pos	K	Stk	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	Désignation
		1	U550.ATRD7	U550.ATSS7	U550.STSS7	U551.303	U551.ATSS7	DDP ZIP
1		1	F184.01C		F188.03C	F184.01C		Distributeur d'aspiration
2		1	F185.01C	F189.03C	T6133.00	F185.01C		Distributeur
3		2	F834.07R					Rondelle de membrane extérieure

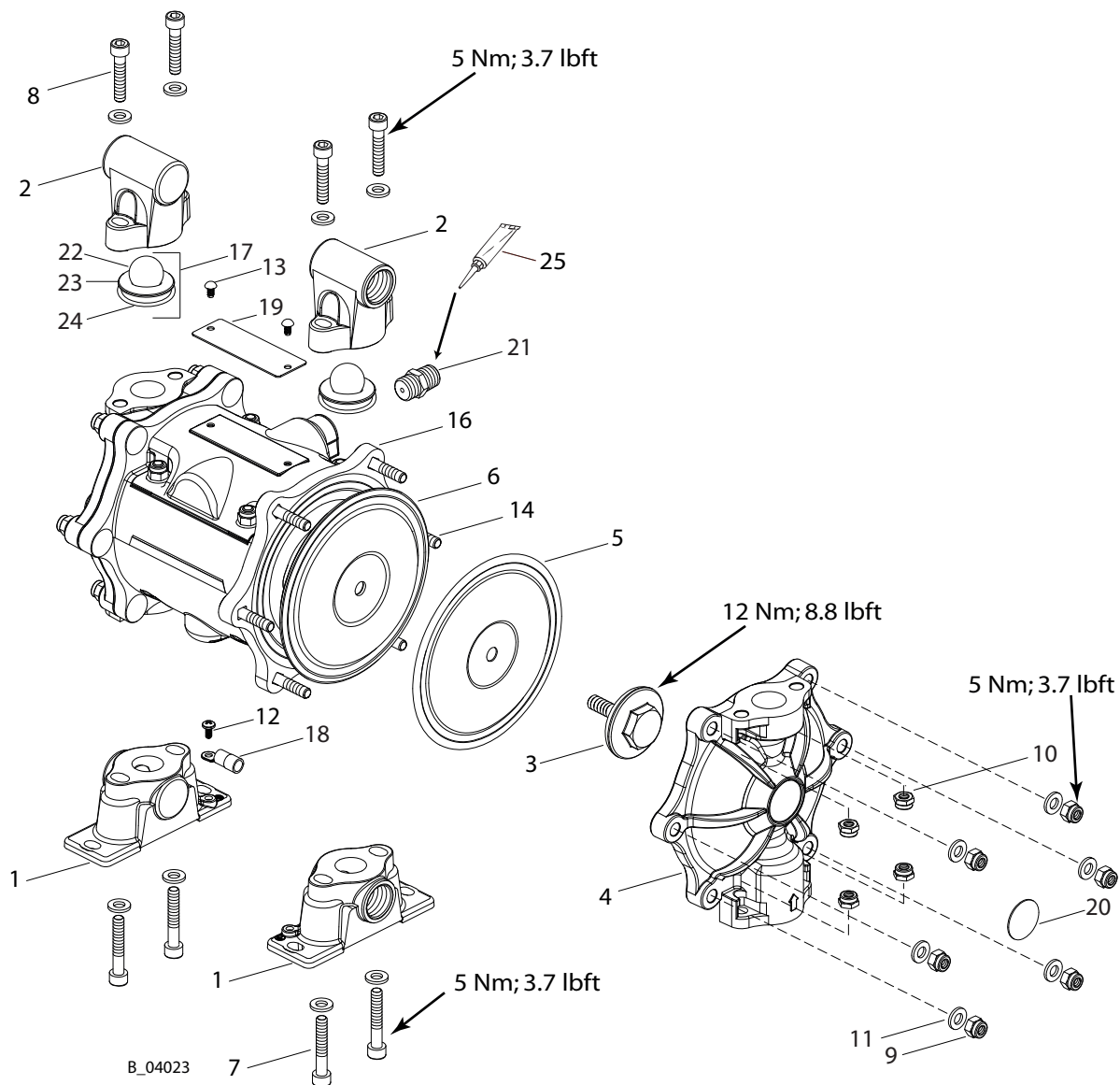
Pos	K	Stk	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	Désignation
4		2	F978.01		F192.03		F978.01	Couvercle de membrane
5	* ♦	2			G921.05			Membrane à produit
6	* ♦	2			G921.06			Membrane support
7		4			9900333			Vis M6x35
8		4	9900338		--		9900338	Vis M6x30
8		4	--		9900333		--	Vis M6x35
9		12			9910204			Écrou M6, auto bloquant
10		8			9910204			Écrou M6, auto bloquant
11		20			9920103			Rondelle 6
12		1			K1012.62			Vis
13		2			K1041.62			Rivets
14		12			K1044.62			Vis
15		4	M254.14A		M811.03B		M254.14A	Bouchon 1/2"
16		1			T6103.00		T6103.00S	Moteur
17	* ♦	4	T6105.00C		T6105.00			Unité de soupapes
18		1			Y622.00A			Cosse de câble
19		1			--			Plaque signalétique du couvercle
20		2			--			Plaque signalétique ronde
21		1			B0177.14		B0177.14A	Raccord fileté
22	*	4	K805.07D		K805.03			Bille
23	*	4	B0148.07R		B0148.03A			Logement de bille
24	* ●	4			L206.05			Joint torique
25		1			3201587			Loctite® 577
26		1			9992831			Loctite® 542

♦ = pièce d'usure

* = compris dans le kit de service

● = compris dans le kit de joints toriques du produit

14.4 POMPE ZIP52 - MÉTALLIQUE - RACCORDS INDÉPENDANTS



Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
		1	U550.ATSS8	DDP ZIP52
1		2	F184.01D	Distributeur d'aspiration
2		2	F185.01D	Distributeur
3		2	F834.07R	Rondelle de membrane extérieure
4		2	F978.01	Couvercle de membrane
5	★◆	2	G921.05	Membrane à produit
6	★◆	2	G921.06	Membrane support
7		4	9900333	Vis M6x35
8		4	9900338	Vis M6x30
9		12	9910204	Écrou M6, auto bloquant
10		8	9910204	Écrou M6, auto bloquant

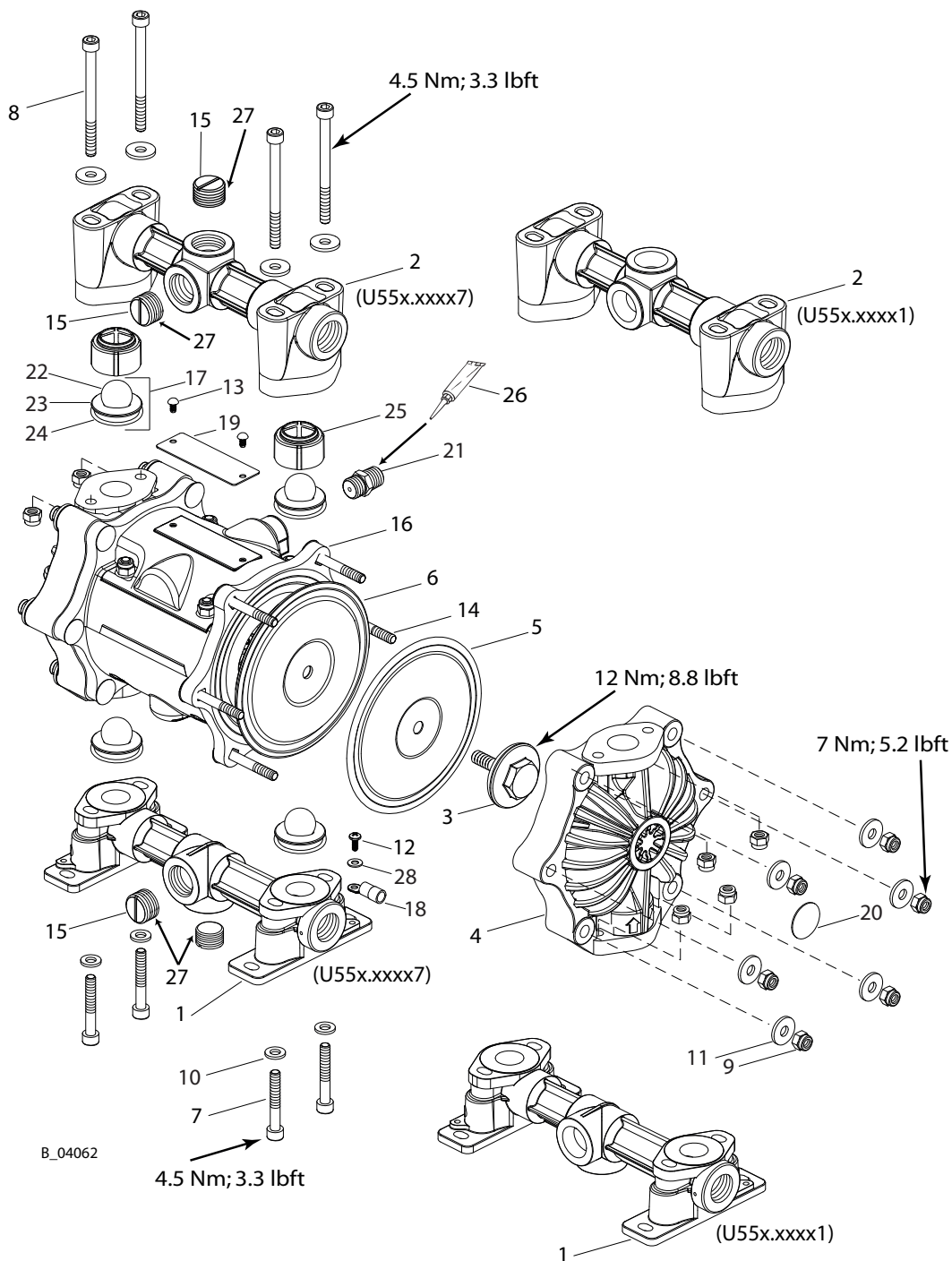
Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
11		20	9920103	Rondelle 6
12		1	K1012.62	Vis auto-taraudeuse
13		2	K1041.62	Rivets
14		12	K1044.62	Vis
15		--	--	--
16		1	T6103.00	Moteur
17	* ♦	4	T6105.00	Unité de soupapes
18		1	Y622.00A	Cosse de câble
19		1	--	Plaque signalétique du couvercle
20		2	--	Plaque signalétique ronde
21		1	B0177.14	Raccord fileté
22	*	4	K805.03	Bille
23	*	4	B0148.03A	Logement de bille
24	* ●	4	L206.05	Joint torique
25		1	9992831	Loctite® 542

♦ = Pièce d'usure

* = compris dans le kit de service

● = compris dans le kit de joints toriques du produit

14.5 POMPE ZIP52 - ACÉTAL CONDUCTEUR



Pos	K	Stk	N° de comm.	N° de comm.	Désignation
		1	U552.GHSS7	U553.GTSS1	DDP ZIP52
1		1	F1017.07G-C	--	Distributeur d'aspiration - universel
1		1	--	F833.07G-A	Distributeur d'aspiration - gauche
2		1	F1016.07G-C	--	Distributeur - universel
2		1	--	F859.07G	Distributeur - gauche
3		2	F834.07D		Rondelle de membrane externe

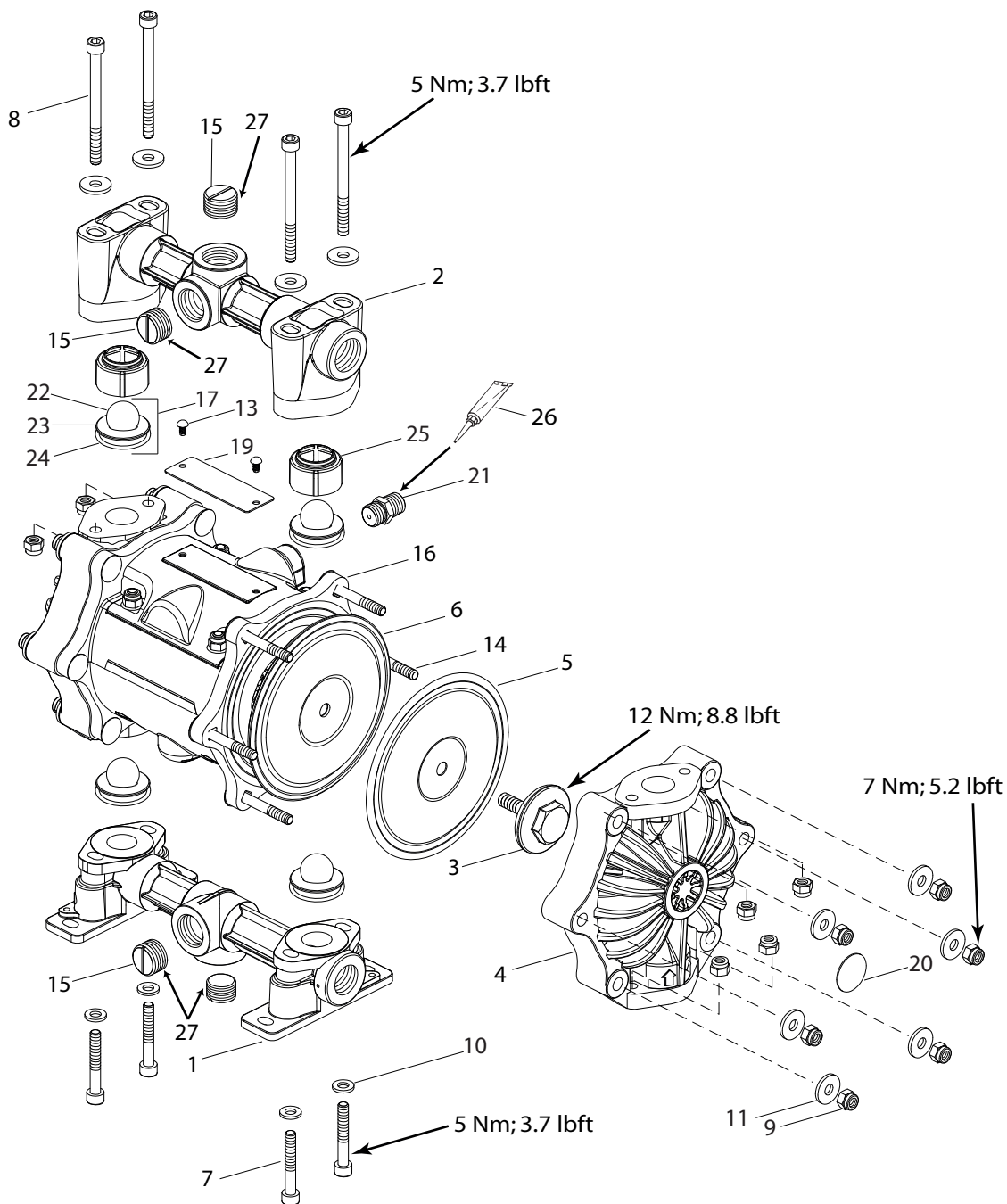
Pos	K	Stk	N° de comm.	N° de comm.	Désignation
4		2	F831.07G-A		Couvercle de membrane conducteur
5	* ♦	2	G921.07B	G921.05	Membrane
6	* ♦	2	--	G921.06	Membrane de support
7		4	9907050		Vis M6x40
8		4	9907249		Vis M6x75
9		20	9910204		Écrou M6, auto bloquant
10		4	9920103		Rondelle 6
11		16	K508.62		Rondelle 6x18
12		1	K1012.62		Vis
13		2	K1041.62		Rivet
14		12	K1043.62		Vis
15		4	M052.08	--	Bouchon 1/2"
16		1	T6103.00	T6103.00S	Moteur
17	* ♦	4	T6105.00		Unité de soupapes
18		1	Y622.00A		Cosse de câble
19		1	--		Plaque signalétique du couvercle
20		2	--		Plaque signalétique ronde
21		1	B0177.14	B0177.14A	Raccord fileté
22	*	4	K805.03		Bille 3/4"
23	*	4	B0148.03A		Logement
24	* ●	4	L206.05		Joint torique
25	♦	2	F856.07D		Guidage à billes
26		1	9992831		Loctite® 542
27		1	3051530	--	Ruban PTFE
28		1	K558.62		Rondelle

♦ = pièce d'usure

* = compris dans le kit de service

● = compris dans le kit de joints toriques du produit

14.6 POMPE ZIP52 - POLYPROPYLÈNE - RACCORDS UNIVERSELS



B_04024

Pos	K	Stk	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	Désignation
		1	U552.PTSS7	U553.PHSD7	U553.PTSS7	DDP ZIP52
1		1		F1017.07P-C		Distributeur d'aspiration
2		1		F1016.07P-C		Distributeur
3		2		F834.07P		Rondelle de membrane extérieure
4		2		F831.07P-A		Couvercle de membrane
5	★♦	2	G921.05	G921.07B	G921.05	Membrane à produit

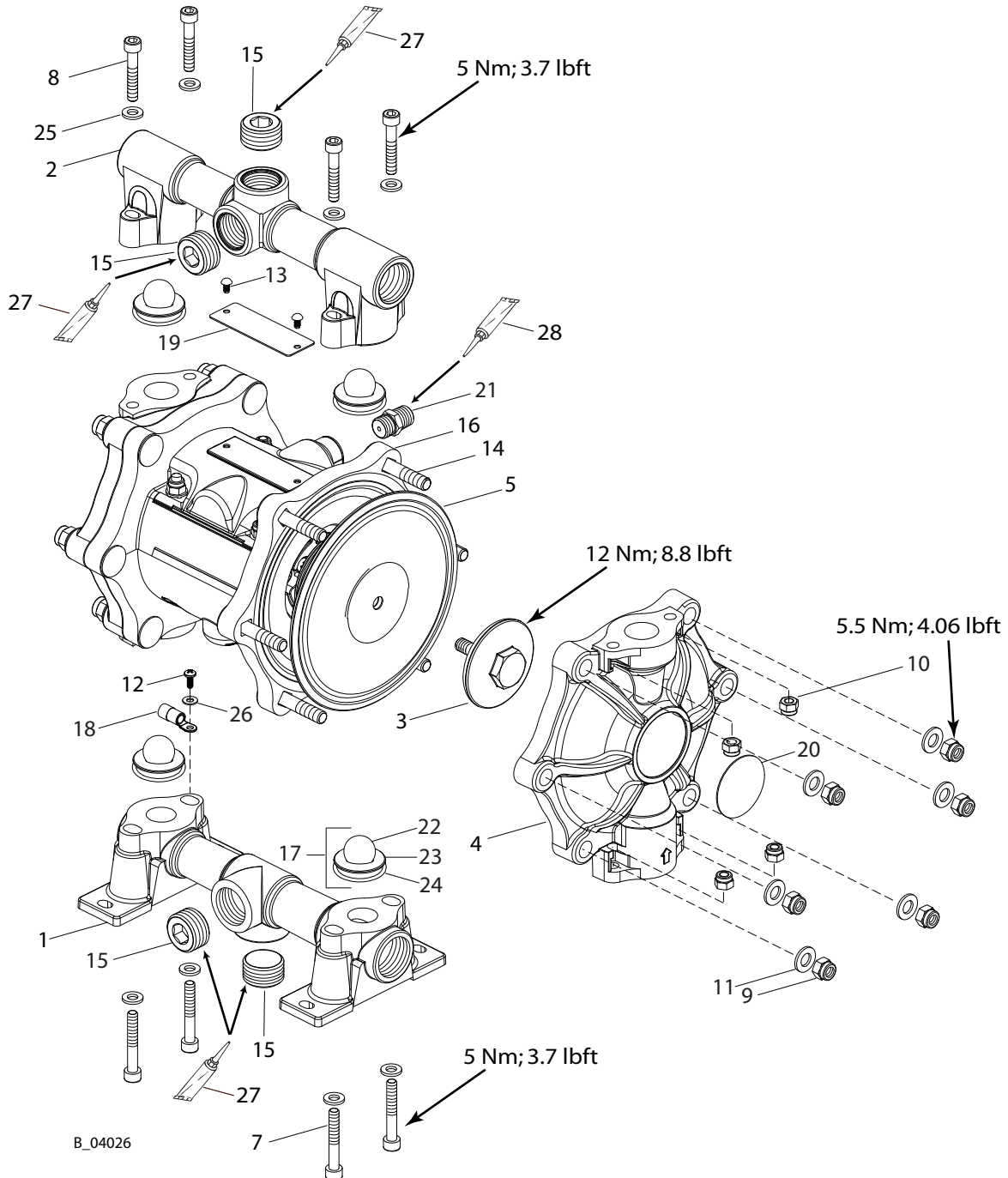
Pos	K	Stk	N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	Désignation
6	* ♦	2	G921.06	--	G921.06	Membrane support
7		4	9907050			Vis M6x40
8		4	9907249			Vis M6x75
9		20	9910204			Écrou M6, auto bloquant
10		4	9920103			Rondelle 6
11		16	K508.62			Rondelle 6x18
12		--	--			--
13		2	K1041.62			Rivets
14		12	K1043.62			Vis
15		4	M052.08			Bouchon 1/2"
16		1	T6103.00	T6103.00S		Moteur
17	* ♦	4	T6105.00	T6105.00I	T6105.00	Unité de soupapes
18		--	--			--
19		1	--			Plaque signalétique du couvercle
20		2	--			Plaque signalétique ronde
21		1	B0177.14	B0177.14A		Raccord fileté
22	*	4	K805.03	K805.07D	K805.03	Bille
23	*	4	B0148.03A			Logement de bille
24	* ●	4	L206.05			Joint torique
25	♦	2	F856.07P			Insert de guidage bille
26		1	9992831			Loctite® 542
27		1	3051530			Ruban PTFE

♦ = Pièce d'usure

* = compris dans le kit de service

● = compris dans le kit de joints toriques du produit

14.7 POMPE ZIP80 - ALUMINIUM - RACCORDS UNIVERSELS



Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
		1	U555.ATSS7	DDP ZIP80
1		1	F186.01C	Distributeur d'aspiration
2		1	F187.01C	Distributeur
3		2	F838.07R	Rondelle de membrane extérieure
4		2	F981.01	Couvercle de membrane
5	★◆	2	G922.07AB	Membrane

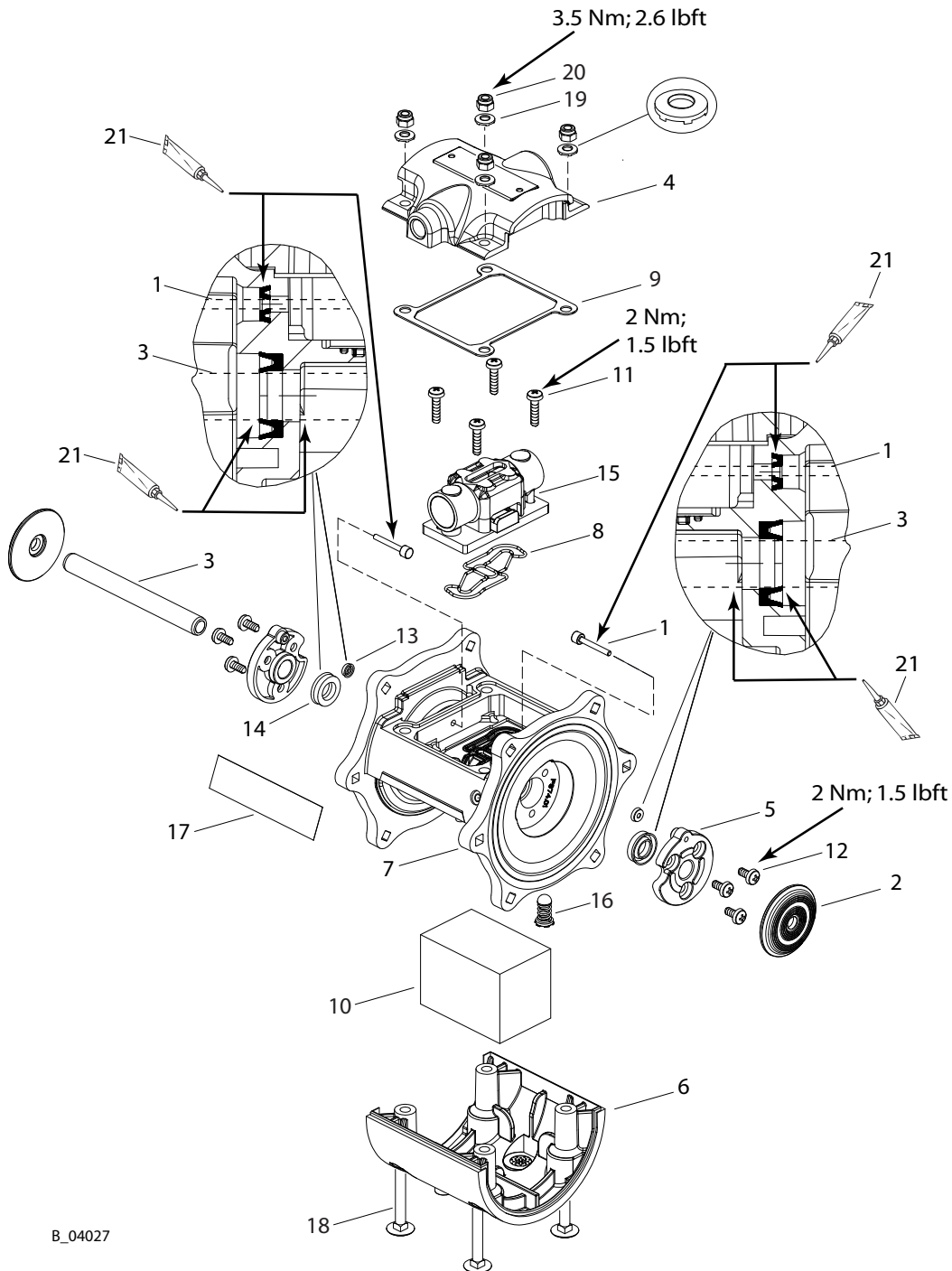
Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
6		--	--	--
7		4	9907050	Vis M6x40
8		4	9900333	Vis M6x35
9		12	9910208	Écrou M8
10		12	9910204	Écrou M6, auto bloquant
11		12	9920102	Rondelle 8
12		1	K1057.62	Vis
13		2	K1041.62	Rivets
14		12	K1053.62	Vis
15		4	M405.24	Bouchon 3/4"
16		1	T6104.00	Moteur
17	* ♦	4	T6106.00	Unité de soupapes
18		1	Y622.00A	Cosse de câble
19		1	--	Plaque signalétique du couvercle
20		2	--	Plaque signalétique ronde
21		1	B0177.14	Raccord fileté
22	*	4	K803.03	Bille
23	*	4	B0149.03A	Logement de bille
24	* ●	4	L208.05	Joint torique
25		8	9920103	Rondelle 6
26		1	K558.62	Rondelle
27		1	3201587	Loctite® 577
28		1	9992831	Loctite® 542

♦ = pièce d'usure

* = compris dans le kit de service

● = compris dans le kit de joints toriques du produit

14.8 MOTEUR ZIP



B_04027

Pos	K	Stk	ZIP 52 N° de comm.	ZIP 52 PF N° de comm.	ZIP 80 N° de comm.	Désignation
		1	T6103.00	T6103.00S	T6104.00	Moteur
1		2		B0146.04		Capteur
2		2		B0147.71		Rondelle de membrane interne
3		1	B0150.03	B0150.03S	B0150.03	Tige
4		1		F194.91		Couvercle de protection (côté pression)

Pos	K	Stk	ZIP 52	ZIP 52 PF	ZIP 80	Désignation
			N° de comm.	N° de comm.	N° de comm.	
5	* ♦	2	F829.07			Douille de guidage de la tige
6		1	F830.07			Couvercle de protection (côté sortie)
7		1	T6103.00A		T6104.00A	Bloc-moteur avec soupape de sécurité
8	♦	1	G925.06			Joint de soupape de commutation
9	♦	1	G7020.06			Joint de couvercle à pression
10	♦	1	H618.07			Silencieux
11		4	K1038.62			Vis
12		6	K1039.62			Vis
13	* ♦	2	L470.06			Joint à lèvres
14	* ♦	2	L471.06			Joint à lèvres
15		1	P4003.00			Soupape de commutation (*)
16		1	voir pos. 7			Soupape de sécurité (**)
17		1	2416550			Marquage latéral
18		4	K1040.03			Vis
19		4	3155401			Plaquette de contact
20		4	K311.03			Écrou auto bloquant M6
21			Z125.00			Graisse haute performance

(*) Contient pos. 8 et 9

(**) Non disponibles séparément

14.9 KITS DE SERVICE

N° de pompe	Membrane	Siège de soupape	Bille de soupape	Kit de service	Kit de joints toriques	Kit de soupapes d'air
U550.ATRD7	PTFE	PPS	Acétal (POM)	T9080.00A	T9077.00	P4003.00
U550.ATSS7	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U550.ATSS8	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U550.STSS7	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U551.ATSS7	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U551.303	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U552.GHSS1	UHMWPE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00B	T9077.00	P4003.00
U552.GHSS7	UHMWPE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00B	T9077.00	P4003.00
U552.PTSS7	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U553.GTSS1	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00B	T9077.00	P4003.00

N° de pompe	Membrane	Siège de soupape	Bille de soupape	Kit de service	Kit de joints toriques	Kit de soupapes d'air
U553.PHSD7	UHMWPE	Acier inoxydable	Acétal (POM)	T9080.00G	T9077.00	P4003.00
U553.PTSS7	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9080.00	T9077.00	P4003.00
U555.ATSS7	PTFE	Acier inoxydable	Acier inoxydable	T9085.00	T9084.00	P4003.00

Kit de service composé de :

- voir les listes de pièces de rechange

Kit de joints toriques composé de :

- 4 joints toriques pour les unités de soupape (soupapes de retenue)

Kit de soupapes d'air composé de :

- 1 soupape de commutation
- 1 joint de soupape de commutation
- 1 joint de couvercle à pression

15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

15.1 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

15.1.1 Versions Ex

A : Modèles métalliques (aluminium et acier inoxydable)

B : Modèles en acétal conducteur

Par la présente, nous déclarons que le type de construction des pompes à membrane avec packs de pulvérisation « Spraypacks » :

Type
ZIP52 (avec marquage Ex)
ZIP52 PF (avec marquage Ex)
ZIP80

est conforme aux directives suivantes :

2006/42/CE	2014/34/UE (Directive Atex)
------------	-----------------------------

Normes utilisées, notamment :

EN ISO 12100:2010	EN 14462:2015
EN 809: 1998+A1:2009+AC:2010	EN 12621:2006+A1:2010
EN ISO 4413:2010	EN 1127-1:2019
EN ISO 4414:2010	EN ISO 80079-36:2016
EN ISO 13732-1:2008	EN ISO 80079-37:2016

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment :

Norme DGUV 100-500 chapitre 2.29 et chapitre 2.36	TRGS 727
---	----------

Marquage :



Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit. En cas de nécessité, il est possible de la redemander auprès de votre représentant WAGNER compétent en précisant le produit et le numéro de série.

Numéro de commande : 2334618

15.1.2 Versions non-Ex

C : Modèles non métalliques (polypropylène non conducteur)

Par la présente, nous déclarons que le type de construction des pompes à membrane avec packs de pulvérisation « Spraypacks » :

Type
ZIP52
ZIP52 PF

est conforme aux directives suivantes :

2006/42/CE

Normes utilisées, notamment :

EN ISO 12100:2010	EN ISO 13732-1:2008
EN 809: 1998+A1:2009+AC:2010	EN 14462:2015
EN ISO 4413:2010	EN 12621:2006+A1:2010
EN ISO 4414:2010	

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment :

Norme DGVU 100-500 chapitre 2.29 et chapitre 2.36	TRGS 727
---	----------

Marquage :



Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit. En cas de nécessité, il est possible de la redemander auprès de votre représentant WAGNER compétent en précisant le produit et le numéro de série.

Numéro de commande : 2334619

The logo features a black triangle above the word "WAGNER" in a bold, black, sans-serif font, all set against a yellow rectangular background.

Numéro de commande DOC 2335553
Édition 09/2021

Allemagne

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Strasse 18
Postfach 1120
D-88677 Markdorf
Téléphone : +49 (0)7544 5050
Fax : +49 (0)7544 505200
E-mail : ts-liquid@wagner-group.com

Suisse

Wagner International AG
Industriestrasse 22
CH-9450 Altstätten
Téléphone : +41 (0)71 757 2211
Fax : +41 (0)71 757 2222

Numéro du document 11145676
Version D



Vous trouverez plus d'adresses de contact sur Internet à l'adresse :
www.wagner-group.com

Sous réserve de modifications